

# la padella

Infurmaziuns da Samedan  
September Nr. 8/2021  
Anneda XXIII



## Mitteilung der Redaktion

Contribuziuns per la prosma Padella vegnan pigliadas incunter fin **marculdi, ils 15 settember 2021!** Contribuziuns paun be gnir resguardadas, sch'ellas rivan i'l secretariat cumünel fin a quel di. La redacziun s'arsalva il dret d'elavurer e scurnir ils texts.

Redaktionsschluss für die nächste Ausgabe ist **Mittwoch, 15. September 2021!** Bitte beachten Sie, dass Ihr Beitrag nur berücksichtigt werden kann, wenn er am Tag des Redaktionsschlusses auf dem Gemeindegemeinschaft eintrifft. Die Redaktion behält sich vor, Texte zu überarbeiten und zu kürzen.

> Die Gemeindeverwaltung

## Zivilstandsnachrichten

(Mitte Juli bis Mitte August)

### Naschentschas / Aus dem Geburtenregister

(in Samedan wohnhaft)

**15. Juli**

Buchli Nico, Sohn des Buchli Jan, Bürger von Safiental GR, und der Buchli-Hiestand Julia Daniela, Bürgerin von Zürich ZH und Rüderswil BE

### Nus gratulains

Nossas gratulaziuns vaun

**ils 3 settember**

a duonna Irene Morell-Ratti pel 80avel anniversari

a sar Renzo Gianola pel 93avel anniversari

**ils 10 settember**

a sar Hans Ulrich Freitag pel 75avel anniversari



SAMEDAN VSCHINAUNCHA  
GEMEINDE

Per **01. August 2022** können wir auf der Gemeindeverwaltung eine

## Lehrstelle als Kauffrau oder Kaufmann EFZ (Profil E)

anbieten. Die vielseitige aber auch anspruchsvolle dreijährige Lehre umfasst eine fundierte Ausbildung im kaufmännischen Bereich und in den einzelnen Fachbereichen einer Gemeindeverwaltung. Im Rotationsprinzip lernst du sämtliche Abteilungen der Gemeindeverwaltung kennen (Sekretariat, Einwohneramt, Steuerwesen, AHV-Zweigstelle, Finanzverwaltung und Bauverwaltung). Eine abwechslungsreiche Lehrzeit und ein spannendes Arbeitsumfeld erwarten dich. Nach der Lehre verfügst du über eine solide Grundlage und bist für die spätere berufliche Laufbahn gut gerüstet.

Absolvierst du die Sekundarschule, bist du leistungswillig und überzeugst du durch gute Umgangsformen? Dann melde dich bei uns! Deine Bewerbung mit Motivationsschreiben, Foto und Schulzeugnissen kannst du gerne bis zum **11. September 2021** an die Gemeindeverwaltung Samedan richten.

Weitere Informationen:

Claudio Prevost, Gemeindegemeinschaft,

T 081 851 07 11, E-Mail: [claudio.prevost@samedan.gr.ch](mailto:claudio.prevost@samedan.gr.ch).

### Gemeindeverwaltung Samedan


Claudio Prevost, Gemeindegemeinschaft

Plazzet 4, CH-7503 Samedan



## Gemeinsame Mittagessen 60plus

**Gemeinsame Mittagessen 60+ (Samedan/Bever) 2021**  
um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus oder in folgenden Restaurants



**September**

Donnerstag, 2.9.21	<b>Kirchgemeindehaus, für Alle (Platzzahl beschränkt)</b> Anmeldung bis am Mittwochmittag 12 Uhr an: Sozialdiakonin Karin Last 079 265 22 08	
Donnerstag, 9.9.21	<b>Restorant Promulins Arena, Samedan</b> Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 077 99 74 368	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 16.9.21	<b>Restorant Promulins Arena, Samedan</b> Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 077 99 74 368	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 23.9.21	<b>Restorant Promulins Arena, Samedan</b> Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 077 99 74 368	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50
Donnerstag, 30.9.21	<b>Restorant Promulins Arena, Samedan</b> Anmeldung bis am Mittwochmittag direkt beim Restaurant, 077 99 74 368	Menü inkl. Kaffee Fr. 19.50

**Informationen: Beratungsstelle Alter und Pflege OE, T 081 850 10 50**  
Abholdienst nach Vereinbarung.  
Wir freuen uns auf ein gemütliches Treffen. OK-Team



**NEUERÖFFNUNG  
KADAVERSAMMELSTELLE**

**AB SONNTAG, 1. AUGUST 2021**  
geht die Kadaversammelstelle auf der ARA Oberengadin,  
**Bos-chetta Plauna 16, 7525 S-chanf**, in Betrieb. (s. Plan)  
Die Kadaversammelstelle der ARA Sax schliesst per  
1. September 2021.

Herzlichen Dank für Ihr Verständnis.

**ARO** | Abwasserreinigung  
Oberengadin [www.ara-oberengadin.ch](http://www.ara-oberengadin.ch)

### ils 11 settember

a sar Din Janett pel 75evel anniversari  
a sar Heinz Gösswein pel 80evel anniversari

### ils 14 settember

a duonna Anna Katharina Wieland-Ba-  
draun pel 92evel anniversari

### ils 30 settember

a duonna Marta Domenig-Strimer pel  
80evel anniversari  
a duonna Cristina Waldegger-Angelini  
pel 85evel anniversari

*Nus giavüschains a las giubileras ed als  
giubilers bgera furtüna e buna sandet!*

>Administraziun cumünela Samedan



## Informationen der Evangelisch- reformierten Kirchgemeinde Oberengadin

### Öffnungszeiten der Dorfkirche

Die reformierte Dorfkirche Plaz ist jeden  
Tag von 9 bis 11.30 Uhr und von 13.30 bis  
17 Uhr geöffnet und lädt zur stillen  
Einkehr ein.

### Gottesdienste

#### Sonntag, 5. September

Gottesdienst um 10 Uhr in der Dorfkirche  
San Niculò in Pontresina mit Pfarrer  
Thomas Maurer

Gottesdienst um 17 Uhr in der Kirche  
San Gian in Celerina/Schlarigna mit  
Pfarrer Thomas Maurer

#### Sonntag, 12. September

Kreisgottesdienst um 10 Uhr in der Kirche  
San Peter Samedan mit Pfarrer Peter  
Senn-Müller

#### Sonntag, 19. September

Gottesdienst um 10 Uhr in der Kirche  
San Peter Samedan mit Pfarrer Peter  
Senn-Müller

#### Sonntag, 26. September

Familiengottesdienst um 10 Uhr in der  
Kirche San Peter Samedan. Kinder der Pri-  
marschule gestalten die Feier unter Lei-  
tung ihrer Fachlehrpersonen Religion zu-  
sammen mit Sozialdiakonin Karin Last  
und Pater Daniel Prokop

.....  
**Uretta – Schwung für die Woche**

Am Montag, 6., 13., 20. und 27. September lädt Sozialdiakonin Karin Last von 9 bis 10 Uhr ins Kirchgemeindehaus Samedan ein. Die „Uretta“ lebt vom christlichen Gedenken, wonach wir von Gott Leben empfangen und an andere Menschen weitergeben. Nach einer Stunde der Begegnung erhält jede Besucherin und jeder Besucher ein kleines Präsent, das im Lauf der Woche an eine Person verschenkt wird, die sich darüber freuen könnte.

Auskunft: Karin Last, Sozialdiakonin,  
T 081 852 37 22, M 079 265 22 08,  
E-Mail karin.last@refurmo.ch

.....  
**Stricken für Rumänien**

Am Donnerstag, 16. September von 14 bis 16 Uhr in der Seletta der Chesa da Pravenda in Bever werden in Gemeinschaft Pullover, Handschuhe, Socken und andere wärmende Kleidungsstücke für bedürftige Kinder und Erwachsene in Rumänien gestrickt. Wolle und Stricknadeln sind vorhanden. Herzliche Einladung an alle, die mithelfen möchten.

Auskunft: Karin Last, Sozialdiakonin,  
T 081 852 37 22  
M 079 265 22 08  
E-Mail karin.last@refurmo.ch

.....  
**Besuchen Sie die Homepage der Evang.-Ref. Kirchgemeinde Oberengadin**

Aktuelle und verlässliche Informationen finden sich auf der Webseite [www.refurmo.ch](http://www.refurmo.ch), in Aushängen an den Kirchen oder der Engadiner Post. Auch Sozialdiakonin Karin Last hilft bei Fragen gerne weiter, ebenso andere Verantwortliche der Veranstaltungen.

Pfarramt

Pfr. Peter Senn-Müller, Samedan  
T 081 852 54 44 oder M 078 861 06 17  
E-Mail [sennmueller@bluewin.ch](mailto:sennmueller@bluewin.ch)

Diakonie

Sozialdiakonin Karin Last  
Craста 1, 7503 Samedan  
T 079 265 22 08  
E-Mail [karin.last@refurmo.ch](mailto:karin.last@refurmo.ch)

Neben Sozialdiakonin Karin Last und Pfarrer Peter Senn-Müller steht die Verwaltung der Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Oberengadin während der

Bürozeiten für Auskünfte und Fragen gerne zur Verfügung:

refurmo OBERENGADIN  
Baselgia evangelica-refurmeda Engiadin'Ota  
Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde  
Oberengadin  
Dimvìh D'Aguel 201 – CH-7524 Zuoz  
T 081 836 22 23  
E-Mail [admin@refurmo.ch](mailto:admin@refurmo.ch)  
[www.refurmo.ch](http://www.refurmo.ch)

.....  
**Ökumenische Veranstaltungen**

.....  
**Mitenand-Zmittag**

Am Donnerstag, 2. September um 12.15 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan. Allein zuhause – weder Lust noch Zeit zum Kochen? Kein Problem: Egal ob Gross, Klein, Jung, Mittelalterlich oder mit ein paar Jährchen mehr auf dem Buckel, alle sind zum gemeinsamen Mittagessen herzlich willkommen! Um den Einkauf planen zu können, bittet das Kochteam um eine Anmeldung bis Mittwoch 12 Uhr bei Pfarrer Peter Senn-Müller T 081 852 54 44. Die Zahl der Plätze ist leider nach wie vor beschränkt, deshalb werden die Anmeldungen nach ihrem Eingang berücksichtigt nach dem Motto „De schneller isch De gschwinder“. Falls Sie Zeit und Lust haben, etwa zweimal jährlich in einem Kochteam mitzuwirken, würde uns das sehr freuen! Auskunft erteilt auch dafür gerne Karin Last.

.....  
**Krabbeltreff/Eltern-Kind-Treff Samedan**

Am Mittwoch, 1. und 15. September um 15.30 Uhr im Kirchgemeindehaus Samedan treffen sich Kinder ab ca. 6 Monaten bis etwa drei Jahren zusammen mit ihren Eltern, Grosseltern oder anderen Betreuungspersonen zum gemeinsamen Spiel. Spielsachen sind vorhanden. Eine Anmeldung ist erwünscht. Auskunft/Anmeldung: Alexandra Lemm, T 076 412 95 21 oder E-Mail [krabbeltreff.samedan@gmx.ch](mailto:krabbeltreff.samedan@gmx.ch)

.....  
**CEVI Jungchar Samedan/Oberengadin**

Am Samstag, 11. September findet der nationale Cevi-Tag statt. Auskunft: E-Mail [sirius.cevi.samedan@gmail.com](mailto:sirius.cevi.samedan@gmail.com), M 079 934 23 30.

Am Samstag, 25. September findet ausserdem von 14 bis 17 Uhr ein Erlebnisnachmittag für Kinder statt. Treffpunkt ist das Kirchgemeindehaus Samedan. Ein tolles Programm erwartet die Kinder mit Zeltbau, Kartenkunde, Kochen im Wald und bei den Golfweihern oder mit Spielen, Geschichten, Basteln im Haus und

vielen mehr. Spass wird mit sinnvollen christlichen Inhalten verknüpft. Das Angebot richtet sich an Kinder ab dem Kindergarten und Jugendliche. Neu spricht ein spezielles Fröschli-Programm die Jüngsten an. Schnuppern ist jederzeit möglich, wichtig sind dem Wetter angepasste Kleider und natürlich gute Laune, alle erwartet ein leckerer Zvieri. Informationen: Flurin Schmid v/o Sirius, E-Mail [sirius.cevi.samedan@gmail.com](mailto:sirius.cevi.samedan@gmail.com), M 079 934 23 30, Mattia Stettler v/o Gecko E-Mail [gecko.cevi.samedan@gmail.com](mailto:gecko.cevi.samedan@gmail.com), M 079 171 61 64, [www.cevi-samedan.ch](http://www.cevi-samedan.ch)

.....  
**Roundabout Streetdance**

Das Angebot richtet sich an Mädchen und junge Frauen der 2. bis 9. Klasse. Die Tänzerinnen haben die Möglichkeit, sich zu bewegen, dabei Spass zu haben, ihren Körper schätzen zu lernen und ihre Einzigartigkeit zu entdecken. Wer gerne regelmässig körperlich aktiv ist, ist hier genau richtig! Kontakt/Information: Karin Last, Sozialdiakonin, M 079 265 22 08, E-Mail [karin.last@refurmo.ch](mailto:karin.last@refurmo.ch), [www.refurmo.ch](http://www.refurmo.ch)

.....  
**Designierter Pfarrer in Samedan**

Am 1. Oktober tritt Didier Meyer die Stelle als Pfarrer in Samedan an, wie im Kanton Graubünden üblich vorerst als Provisor. Bevor der neue Pfarrer vorgestellt wird, gilt es, die Arbeit von Pfarrer Peter Senn-Müller zu würdigen, der die Gemeinde rund ein Jahr lang begleitet hat.

.....  
**Abschied von Pfarrer Peter Senn-Müller**

Engagiert, freundlich, unkompliziert und angenehm im Umgang sind Stichworte, die sofort fallen, wenn Einheimische Pfarrer Peter Senn-Müller beschreiben. Bei zufälligen Begegnungen fand er jeweils Zeit, sich nach dem Befinden zu erkundigen und suchte trotz Pandemie auch zu älteren Bewohnerinnen und Bewohnern immer wieder Kontakt. Sein Engagement in Nicaragua bot Ansatzpunkte für Fragen, die nicht zuletzt auch unsere Gesellschaft betrafen und Predigten griffen interessante Themen auf. Hin und wieder begleitete seine Frau den Gottesdienst mit ihrem Orgelspiel. Die Einheimischen besonders gefreut hat das Interesse des Ehepaars an der romanischen Sprache, ja die Pfarrfamilie am Ort ist beliebt. Im Gespräch betonte Pfarrer Senn-Müller immer wieder, bescheiden müsse ein Text über ihn sein, ja am liebsten hätte er gar keinen. Wichtig sei, meinte er weiter,

## Historische Bilder von Samedan – eine nostalgische Rückschau

Jacob Graf sel. hat über die Jahre eine Sammlung von Reproduktionen alter Bilder, Postkarten und Fotografien von Samedan aus vergangenen Zeiten angelegt. In einer Serie wird die „nostalgische Rückschau“ – so bezeichnete Jacob Graf seine Sammlung – in den kommenden Ausgaben der Gemeindezeitschrift „La Padella“ veröffentlicht.



Rhätische Bahn



In voller Fahrt ins Engadin. So mag es ausgesehen haben, wenn in den ersten Jahren der Bahnverbindung Chur-Samedan ein Dampfzug die Albulalinie hinaufgepustet kam.



Ein Dampfzug der Rhätischen Bahn, wie er auch heute noch für Spezial-Fahrten auf dem Netz der Rhätischen Bahn hin und wieder beobachtet werden kann. Lokomotiventyp G 4/5, Jahrgang 1906.



Der klassische Museums-Dampfzug der Rhätischen Bahn, wie er heute noch für Extrazüge verwendet wird. Dampflokomotive G 3/4 Nr.1 "Rhätia", Baujahr 1889.

Das Pendel-Züglein Samedan-Pontresina, so wie es nach der Elektrifizierung während Jahrzehnten auf diesem Trasse verkehrte. "Gartenhäuschen" nannte man scherzweise die Passagierwagen. Die wackelige kleine Lokomotive war eine GE 2/4.



Die kleinen Lokomotivtypen der Rhätischen Bahn haben während Jahrzehnten den Lokalverkehr "besorgt".

Links: Eine Ge 4/6 "Oerlikonerin", verkehrte zwischen Samedan und Scuol.- Baujahr 1914.

Rechts: Die kleinere Ge 2/4 der BBC mit dem Baujahr 1913.

Beide Typen waren in Samedan stationiert.



Ein moderner Pendelzug der Rhätischen Bahn: Be 4/4. Aehnliche kompositionen besorgen heute den Pendelverkehr Samedan-Pontersina.



dass die neue Pfarrperson gut aufgenommen werde im Dorf. Auch wenn er sich in Samedan, wie er sagte, rundum wohl gefühlt hat, sei sein Jahr hier eine Zeit des Übergangs gewesen. Im kleinen Rahmen habe er hoffentlich ein paar Impulse geben können, in erster Linie sei es aber darum gegangen, die Kontinuität zu wahren und der Gemeinde Stabilität und Verlässlichkeit zu vermitteln. Viele engagierte Persönlichkeiten habe er am Ort kennen gelernt, und so möchte er alle Gemeindemitglieder ermutigen, sich aktiv einzubringen und gemeinsam an der Zukunft der Kirche zu bauen.

>Ester Mottini

**Baslerinnen und Basler sind berühmt für ihre Schnitzelbänke und so schenkt Pfarrer Peter Senn-Müller der Gemeinde zum Abschied ein Gedicht in seinem Heimatdialekt:**

Jetzt isches doch scho fascht e Joor här  
Es kunnt mer vor, als wens geschter wär.  
Woni doo ins Oberengadin bi koo  
Für e Zytli s Baselbiet ha verloo.

Laider hani grad denn afgange  
Wo dä Virus – är tuet is zue de Oore us  
hange-  
Hett s Zepter wider afoo fiere  
Und dr Alltag und s Chilleläbe hett afoo re-  
giere.

Mir sinn Meischerter gsi im Absaage, Ver-  
schiebe  
Im Düümlidrüle, is im Homeoffice iebe.  
Vieli hänn uf Vieles verzichte miesse  
– I ha drfür d Natur derfe gniesse.

I sag Euch, i glaub das unumwunde  
Do oobe hett dr Herrgott s Liecht erfunde.  
So hani d Bärgwält derfe entdegge,  
ha wunderbars gsee a jedem Egge.

Bi Gschpröch mit dr ältere Generation  
Hani vill erfaare über d Region.  
Und wirglic e tolli Jugend händ dr do  
Wo am Mentig i d Reli is Schuelhuus isch ko.

So isch doch Einiges do obe gloffe  
I ha vill interessante Lüt adroffe  
Wo s wichtig isch ass mer d Chille bhalte,  
und ufeme guete Kurs tien halte.

E bsunders Danggschön muess no iina  
Das goot an d Sigrischtin, d Annatina.  
Wo zämme mit irem rüschtige Maa  
Gluet hett, dass is do guet ha gha.

Au d Gottesdienscht woni ha derfe halte  
Wird i in gueter Erinnerung bhalte.  
E grosses Danggschön für alli guete Momänt  
Won ihr mir do oobe im Engadin händ  
gschänkt.

>Peter Senn, Pfarrstellvertreter in Samedan  
(noch bis Ende September)

## Informationen der katholische Kirchgemeinde Samedan/Bever

### Gottesdienste

#### Samstag

18.30 Santa Messa in italiano

#### Sonntag

10.30 Eucharistiefeier in Samedan

### Gottesdienstzeiten im Seelsorgeverband Bernina

Samstag, 18.15 Uhr in Celerina

1. Samstag im Monat, 16.30 Uhr

Eucharistiefeier in Zuoz

1. Sonntag im Monat, 9 Uhr Santa Messe

in Italienisch, Zuoz

2., 3., 4., Sonntag, 9 Uhr Eucharistiefeier,

deutsch, Zuoz

### Unter der Woche

#### Montag

17 Uhr Santa Messe in Italienisch in

Samedan

#### Dienstag

17 Uhr Rosenkranz

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Celerina

#### Mittwoch

17 Uhr Rosenkranz

17.30 Uhr Eucharistiefeier in Zuoz

#### Freitag

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier in Samedan

deutsch

### Donnerstag, 2. September

Ab 12.15 Uhr Mitenandzmittag, Anmeldung  
bitte bis Mittwochmittag beim evangeli-  
schen Pfarramt T 081 852 54 44.

### Donnerstag, 2. September, Kirchenspaziergang

Treffpunkt, 14 Uhr Kirche San Peter

(Friedhof)

Die fünf Kirchen in Samedan, mit interes-  
santen Ausführungen zu den Kirchen von  
Samedan. An der Orgel Jürg Stocker. Dauer  
ca. 2 ½ Std., keine Anmeldung nötig.

### Sonntag, 5. September, Waldgottesdienst Gravatscha da Bever

11 Uhr. Die Pfarreien, des Seelsorgever-  
bandes Bernina, La Plaiv Zuoz, Samedan/

Bever und Celerina treffen sich zum  
Waldgottesdienst in Gravatscha da Bever.  
Sie erreichen Gravatscha da Bever von  
Bever her über den Parkplatz Isellas, da-  
nach über den Fussweg Richtung Same-  
dan oder dem Flugplatz entlang zum  
Parkplatz Piste 21 und weiter dem Fuss-  
weg entlang Richtung Bever. Verpflegung  
aus dem eigenen Rucksack. Feuerstellen  
vorhanden. Bei ungünstiger Witterung  
gibt am Sonntagmorgen ab 7.30 Uhr  
T 1600 Auskunft über die Durchführung.  
Bei schlechter Witterung findet der Got-  
tesdienst um 11 Uhr in der katholischen  
Kirche Samedan statt. Anmeldung für  
Mitfahrgelegenheit bis Samstagmittag,  
4. September bei U. Mühlemann  
T 081 852 55 76.

### Mittwoch, 8. September, Maria Geburt

18 Uhr Rosenkranz

18.30 Uhr Eucharistiefeier

### Freitag, 10. September, Begegnungskaffee

Von 14 bis 15.30 Uhr mit Pater Daniel im  
Pfarreiraum der kath. Kirche Samedan.

Bitte um Voranmeldung bis Mittwoch,  
8. September bei Pater Daniel,

T 081 852 52 21.

### Sonntag, 19. September, Eidg. Dank-, Buss- und Bettag

10.30 Uhr, Herzliche Einladung zum  
sonntäglichen Gottesdienst.

### Donnerstag, 23. September, Elternabend Firmung

In wenigen Wochen beginnt im Seelsor-  
geverband Bernina die Vorbereitung für  
die Firmung 2022. In diesem Zusammen-  
hang möchten wir Sie ganz herzlich zu  
einem Elternabend einladen. Dieser fin-  
det um 19.30 Uhr im katholischen Pfarr-  
saal Celerina, Via da la Staziun 18 in Cele-  
rina statt. An diesem Abend wollen wir  
Sie über die Firmvorbereitung informie-  
ren, aber auch mit Ihnen über das Sakra-  
ment der Firmung ins Gespräch kommen.  
Eingeladen ist ein Elternteil mit dem  
Firmling. Wir freuen uns über eine nette  
Begegnung mit Ihnen.

### Sonntag, 26. September, ökumenischer Familiengottesdienst

10 Uhr, San Peter. Ganz herzlich laden die  
katholische Kirchgemeinde sowie Refur-  
mo Samedan zu diesem Familiengottes-  
dienst auf San Peter ein.

17 Uhr, Eucharistiefeier in der kath. Kirche  
Von Herzen wünschen wir unseren neu



gefirmten Jugendlichen alles Gute auf dem Weg in den neuen Lebensabschnitt.

P.S. Die aktuellsten Angaben finden Sie immer im Pfarrblatt. Weitere Info's auch unter: [www.seelsorgeverband-bernina.ch](http://www.seelsorgeverband-bernina.ch)



### Handels- und Gewerbeverein

Aktuelles vom Handels- und Gewerbeverein unter [www.hgv-samedan.ch](http://www.hgv-samedan.ch).

### Kurs: Karate Engiadina

Jeden Mittwoch von 17.45 bis 18.45 Uhr in der Promulins Arena



*Coordinaziun, concentrasiun, respet, sgürezza da se svess: Pochas disciplinas sportivas promouvan quistas qualiteds uschè bain scu'l carate. Il trenamaint s'a-datta per tuots a partir da 6 ans, sainza limitaziun d'eted vers insü.*

Karate kennt keine Altersbegrenzung oder Begrenzungen hinsichtlich persönlicher Möglichkeiten oder Geschlecht. Im Karate Engiadina finden sich alle Alters- und In-

teressengruppen zum gemeinsamen Training. Ein Karate-Training ist auf das Gruppenerlebnis ausgerichtet, aber nur die persönliche Leistungsgrenze ist Massstab. Probieren Sie es aus! Coach: Valerio Giudice; Kosten: CHF 200 für den gesamten Kurs. Anmeldung per E-Mail [karate.engiadina@gmail.com](mailto:karate.engiadina@gmail.com).

### Männerriege Samedan

Die Männerriege Samedan turnt und spielt jeden **Mittwochabend ab 20 Uhr** in der **Mehrzweck-Halle Promulins**.

Alle Männer, die etwas für ihre Fitness tun wollen, sind herzlich eingeladen, an einem Probeturnen teilzunehmen. Komm doch einfach vorbei!

>Gregor Rominger Sektionsleiter Männerriege  
T 078 751 81 24

### Turnverein Samedan



Der Turnverein Samedan bietet für Kinder und Jugendliche jeden Alters ein sportliches Angebot, angefangen mit Muki Turnen für die Kleinsten über Kinderturnen, bis zu den Jugi- und J & S Trainings für die Grossen bietet der Turnverein Samedan verschiedenes. Ob Indica oder Volleyball für Jedermann, das gesellige Zusammensein wird auf jeden Fall genossen.

Mehr Informationen und Kursdaten: [www.tv-samedan.ch](http://www.tv-samedan.ch).

### Unihockey

Lust auf Unihockey?



Plausch-Unihockey ab 16 Jahren für Jedermann/-frau. Jeweils ganzjährig jeden Mittwochabend von 19 bis 21 Uhr in der Turnhalle 3 der Promulins-Arena. Der Mitgliederbeitrag beträgt CHF 60 für das ganze Jahr oder CHF 5 für einzelne Trainings. Natürlich sind Probetrainings am Anfang kostenlos. Unihockeyschläger sind in der Halle vorhanden. Hast auch du Lust auf Unihockey? Information und Anmeldung T 079 810 55 82, E-Mail [germann.simon@gmail.com](mailto:germann.simon@gmail.com)

### Biblioteca Samedan / Bever



Liebe Lesefreunde:  
Folgende Medien haben wir neu eingekauft:

#### Für Erwachsene:



#### Der Puppenmacher, Philipp Gurt

Ein Fall für Landjäger Caminada. Graubünden 1952: In einer stillen Herbstnacht hört der Knecht Toni einen gellenden Schrei und macht

kurz darauf eine verstörende Entdeckung. Mitten im düsteren Rheinwald vor den Toren Churs sitzt eine schöne junge Frau, an einen Baum gelehnt. Sie trägt ein weisses Kleid, in ihren Händen hält sie ein Sträusschen Herbstzeitlosen. Wie eine Puppe sieht sie aus, ihr Lächeln ist zauberhaft. Aber das Fräulein ist tot. Und dann hört Toni einen zweiten Schrei ... Kein Zweifel: Hier ist Landjäger Walter Caminada gefragt, mit seinem untrüglichen kriminalistischen Gespür der beste Mann im Landjägerkorps Graubünden. Gemeinsam mit seinem Freund, Erkennungsfunktionär Peter Marugg, nimmt der Landjäger die Ermittlungen auf. Doch lange tapfen die beiden Männer im Dunkeln. Handelt es sich um einen einzigen Täter, sind es mehrere? Was verbindet die Toten miteinander? Das Geheimnis, das die zwei Ermittler schliesslich lüften, ist ein altes, ängstlich gehütetes: Alles begann vor über dreissig Jahren, auf einer kleinen Alm hoch in den Bündner Bergen ...



#### Val Calanca, Tina Schmid

Tragödie in Graubünden. Der Fund eines toten Neugeborenen erschüttert die Bewohner des Val Calanca – und in dem abgelegenen, wild-ursprünglichen Bündner Tal ist von einem auf den anderen Tag nichts mehr, wie es war. Der junge Ermittler Flurin Albertini und sein Team von der Kantonspolizei Graubünden nehmen Feriengäste, Zugezogene und Alteinge-

sessene ins Visier. Nach und nach tun sich immer tiefere menschliche Abgründe vor ihnen auf. Doch als immer mehr Details ans Licht kommen, erscheint die Unglücksnacht plötzlich in einem ganz neuen Licht.



### Der Weg nach Hause, Sofia Lundberg

Kann eine Freundschaft das Schicksal überstehen? Es ist Sommer auf Gotland. Viola, die seit jeher auf der Insel lebt, verbringt glückliche

Tage umgeben von ihren Töchtern, Enkeln und Urenkeln. Doch ein Anruf aus Paris stellt ihr Leben auf den Kopf. Jahrzehntlang hat sie die Stimme ihrer besten Freundin nicht gehört und jetzt teilt Lilly ihr mit, dass sie sterben wird. Viola steht unter Schock. Denn mit einem Mal sind sie wieder da – die längst verdrängten Erinnerungen an die Vertraute aus Kindertagen. Kurzerhand beschliesst Viola nach Paris zu reisen, um Lilly zu suchen. Denn sie weiss, dass sie keinen Frieden finden wird, ehe sie nicht erfährt, warum Lilly damals ohne ein Wort verschwand ...



### Das Geheimnis unserer Herzen, Marc Levy

London 2016: Die fünfunddreissigjährige Eleanor Rigby erhält einen anonymen Brief, in dem behauptet wird, ihre kürzlich verstorbene Mutter habe eine dunkle Vergangenheit, von der niemand etwas ahnt.

Zur gleichen Zeit bekommt George Harrison, ein Tischler aus Quebec, ein identisches Schreiben. Eleanor und George haben sich noch nie im Leben gesehen, doch das wird sich bald ändern, denn der mysteriöse Verfasser bestellt beide in eine Fischerkneipe am Hafen von Baltimore. Dort lernen sie sich kennen und versuchen gemeinsam herauszufinden, was es mit den Briefen auf sich hat. Welche Verbindung besteht zwischen ihnen und was haben ihre Mütter damals getan? Noch ahnen die beiden nicht, dass ihre Nachforschungen sie weit in die Vergangenheit führen, zurück in den Sommer des Jahres 1944, und dass sie einander nicht gleichgültig bleiben ...

### Für Kinder:



### Wer ist da aus dem Ei geschlüpft?

Ein Ei – woran denken wir da? Vermutlich an ein Hühnererei. Doch nicht nur Hühner legen Eier. Das Ei ist so

etwas wie die Keimzelle werdenden Lebens. So schlüpfen nicht nur alle Vögel aus Eiern, sondern auch Krokodile, Schlangen, Schildkröten – und sogar Chamäleons. «Wer ist da aus dem Ei geschlüpft?» gewährt einen spannenden Einblick in dieses Wunderwerk der Natur.



### Honigbär, Frank Kauffmann

Kindergarten ahoi! Der kleine Bär darf endlich in den Kindergarten. Voller Freude packt er seinen Znüni und seinen Plüschwichtel ins

neue Kindergartentäschli. Die Lotsin bringt ihn über den Fluss. Im Kindergarten fühlt sich der kleine Bär pudelwohl. Er trifft neue Freunde, lernt Aufgaben zu übernehmen und hat vor allem viel Spass. Ganz im Gegenteil zum kleinen Otter. Der ist schüchtern, und ihm geht alles viel zu schnell. Zu allem hin hat er auch noch seinen Znüni vergessen. Als dann aber auf dem Heimweg der Wichtel des kleinen Bären ins Wasser fällt, kann der kleine Otter die Situation retten. Ein Bilderbuch über Freundschaft und den Schweizer Kindergartenalltag.



### Als Rigo Mäuse anpflanzte und Rosa die Leoparden erfand, Lorenz Pauli

Eine Maus, die nicht das Frühstück eines Leoparden ist, sondern seine Freundin? Rigo und Rosa finden das

gut. Auch in ihrem zweiten Buch erleben sie grosse und kleine Überraschungen. Sie denken nach über Kunst, Ketchup, Sehn sucht, hüpfende Bäume und andere Alltäglichkeiten. Schabernack und Ernsthaftigkeit sind sich so nah wie die Maus dem Leoparden. Und ganz nebenbei erfahren wir, dass Rosa musikalisch ist.



### Linard. Der Marmelibuab, Philip Gurt

Die Winter in Graubünden können lang sein, und so schlafen Marmelutiere bis zu neun Monate. Der kleine Linard, ein

Marmelibuab, ist alles andere als verschlafen, dafür ist er nämlich viel zu neugierig. Und Linard staunt nicht schlecht, als er auf einer abenteuerlichen Reise ein dampfschnaubendes Ungeheuer, ja sogar einen Löwen und andere wilde Tiere kennenlernt. Aber am schönsten ist es doch zu Hause im Oberengadin, ob im Herbst, wenn die Lärchen golden leuchten, oder im schneeweissen Winter. Jedenfalls hat der Marmelibuab am Ende so viel erlebt, dass er sich einen langen Winterschlaf mehr als verdient hat.

### Unsere Öffnungszeiten / Nossas uras d'avertüra:

Montag / lündeschi: 16 bis 18 Uhr  
Mittwoch / marculdi: 16 bis 18 Uhr  
Freitag / venderdi: 17 bis 19 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!  
Jeanette Jakob, Sonja Von Gunten, Ruth Bezzola, Irene Rohrbach  
E-Mail [biblioteca@samedan.ch](mailto:biblioteca@samedan.ch)  
T 081 851 10 17

### Ludoteca Samedan



### Öffnungszeiten / Uras d'avertüra:

Montag / lündeschi: 16 bis 18 Uhr  
Freitag / venderdi: 18 bis 19 Uhr  
Änderungen der Öffnungszeiten finden Sie unter [www.ludosamedan.ch](http://www.ludosamedan.ch).

Wir freuen uns auf euren Besuch.

>Das Ludoteca-Team

Ludoteca Samedan  
Puoz 2 (Schulanlage)  
7503 Samedan  
T 081 850 0910  
E-Mail: [ludo.samedan@gmx.ch](mailto:ludo.samedan@gmx.ch)  
[www.ludosamedan.ch](http://www.ludosamedan.ch)

### Da Privats – von Privaten

Verkaufsladen UFFICINA kehrt von der Chesa Dosch wieder in die Werkstatt im Alten Spital zurück

Im September 2018 ist der Verkaufsladen der UFFICINA Samedan vom Hauptsitz im Alten Spital ins Wohnhaus Chesa Dosch mitten ins Dorfzentrum von Samedan gezügelt. Das Ziel des Umzuges war, die Fre-

quentierung zu erhöhen und den Austausch der Bewohner der Chesa Dosch mit der Bevölkerung zu fördern. Dieses Ziel wurde nicht erreicht und der Verkaufsladen kehrt somit ab Montag, 9. August 2021 wieder in die Werkstatt an die Via Nouva 1 zurück.

Die Chesa Dosch, im Volksmund Tibeterheim genannt, gehört dem Verein Movimento und dient seit Sommer 1993 als Wohnhaus für Menschen, die zu ihrer Lebensbewältigung einer Begleitung bedürfen. Im betreuten Wohnhaus werden sie individuell nach ihren Bedürfnissen und Fähigkeiten unterstützt. Ansonsten leben sie dort wie im Familienalltag. Sie gehen tagsüber ihrer Arbeit an einem unserer Arbeits- und Beschäftigungsplätze nach, führen gemeinsam den Haushalt, kochen zusammen und gestalten ihre Freizeit. Dabei werden sie rund um die Uhr von Betreuungspersonen unterstützt und begleitet.

Nach dreijähriger Erfahrung mit dem Laden im Wohnhaus hat sich gezeigt, dass sich die Führung des Ladens nicht mit der Betreuungsarbeit und dem Alltag im Wohnhaus vereinbaren lässt. Auch das Ziel der Frequenzsteigerung, und damit der höheren Wahrnehmung im Dorfleben, wurde nicht erreicht. Aus diesen Gründen und um im Haus einen gemeinsamen Aufenthalts- und Essraum für die drei Wohngruppen einzurichten, hat die Geschäftsleitung des Vereins Movimento beschlossen, den Verkaufsladen wieder in die Werkstatt der Ufficina zu integrieren. Ab Montag, 9. August werden die von den Klienten in hoher Qualität und zu 100% in Handarbeit hergestellten Produkte wie

Webtextilien, Holzprodukte, Eteis aus Blachen, Küchenprodukte inkl. verschiedene Brotsorten wieder an der Via Nouva 1 (Altes Spital) angeboten. Der Verkaufsladen ist von Montag bis Freitag von 9.30 bis 12 Uhr und 13 bis 16.30 Uhr geöffnet.

>Medienmitteilung Verein Movimento

## Pro Senectute Graubünden

### Umfrage: Wie gut ist mein Quartier verkehrsmässig erschlossen?

*“Retschercha: Quaunt bain es mieu quartier accessibel dal püt da vista dal trafic”  
I’ls quartiers da Quadrellas, Puoz, Funta-nella, Crusch e Muntarütsch vegnan bgers seniors adüna darcho confruntos culla sfida, cu ch’els ed ellas rivan giò’n vschi-nauncha, giò Cho d’Punt, a l’ospidel u giò la dmura d’attempos. Daspö l’avertü-ra da la Porta Samedan (Migros, dro-garia, restorant etc.) sun uossa eir lo nou-vas pussibiliteds da s’inscuntrar. Però turner insü a chesa cun tas-chas da cu-mischiuns implidas es auncha pü stantus. Sun be ils seniors e senioras dependentAs da pussibiliteds da transport a Samedan? U es que üna tematica eir per famiglias cun iffaunts, persunas da professiun cun conscienza per la mobilited u iffaunts da scoula? Cu guarda que our in oters quar-tiers?*

Ün comité independent vuess eruir la problematica e’ls bsögens da mobilited i’ls quartiers giò d’via. Eir a la suprastanza cumünela staun a cour quistas duman-das. Perque Als, Las supplichainsa d’im-plier our il questiuari infin als 20 set-tember e dal trametter a la Pro Senectute, Samedan.

In den Quartieren Quadrellas, Puoz, Fun-

tanella, Crusch und Muntarütsch stehen viele Senioren vor der Herausforderung, wie sie ins Dorf, nach Cho d’Punt, zum Spital oder Altersheim gelangen können. Mit der Eröffnung der Porta Samedan (Migros, Drogerie, Restaurant etc.) entstehen neue Begegnungsmöglichkeiten. Aber der Weg zurück mit vollen Einkaufstaschen wird noch beschwerlicher.

Sind es nur die Senioren, die auf Transportmöglichkeiten in Samedan angewiesen sind? Oder ist es ein Thema auch für Familien mit Kindern, mobilitätsbewusste Berufsleute oder Schulkinder? Betrifft es auch andere Quartiere?

Ein unabhängiges Komitee möchte mit der Unterstützung von Pro Senectute die Mobilitätsprobleme der «abgelegenen» Quartiere erfassen. Mit 10 Minuten für den Fragebogen tragen Sie dazu bei, das Unterwegssein und die Erreichbarkeit (Mobilität) in Samedan zu verbessern. Aus den Resultaten werden noch diesen Herbst Lösungsvorschläge erarbeitet. Auch der Gemeindevorstand verfolgt die Diskussion mit Spannung und unterstützt die Befragung der Bevölkerung zu den Mobilitätsbedürfnissen. Wenn Samedan gut erschlossen ist, profitiert die ganze Bevölkerung, nicht nur ältere Menschen. Senden Sie den Fragebogen bis **am 20.**

**September** an Pro Senectute Graubünden, Via Retica 26, 7503 Samedan.

Die Auswertung erfolgt anonym. Falls Sie in der Arbeitsgruppe mitdiskutieren oder bei Transportlösungen mithelfen möchten, können Sie auf nachstehendem Talon angeben, wie Sie erreichbar sind:



### Umfrage: Wie gut ist mein Quartier verkehrsmässig erschlossen?

Ich möchte gerne in der Arbeitsgruppe mitdiskutieren oder bei Transportlösungen mithelfen.

Vorname/Name: \_\_\_\_\_  
Adresse: \_\_\_\_\_  
Telefon/E-Mail: \_\_\_\_\_

**Umfrage - «Mobilität für Samedan»**

**1. Gute Mobilitätslösungen braucht es meiner Erfahrung nach für ...**

Kinder       Jugendliche       Erwachsene       Senioren  
 mobilitätseingeschränkte Person

**2. In welchem Quartier leben Sie?**

Quadrellas       Puoz       Promulins       A l'En  
 Funtanella       Spital       Ariefa       Muntarütsch / Crusch  
 Zentrum

**3. In welchen Gebieten in Samedan sind Sie unterwegs?**

Quadrellas       Puoz       Promulins       A l'En  
 Funtanella       Spital       Ariefa       Muntarütsch / Crusch  
 Zentrum

**4. Wie erreichen Sie ihr Ziel in Samedan?**

zu Fuss       Auto       Bus       mit Nachbar / Familie  
 Velo / E-Bike       weiteres: \_\_\_\_\_

**5. Wie häufig wäre Ihrer Meinung nach ein Transport nötig?**

wöchentlich       mehrmals pro Woche       täglich

**6. Gibt es Orte im Dorf, die Sie kaum erreichen können? Gibt es Unterschiede zwischen Winter und Sommer?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**7. Was fehlt Ihnen, um in Samedan gut unterwegs sein zu können?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**8. Was für Lösungsansätze in Bezug auf die Mobilität / Fortbewegung sehen Sie?**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**9. Wären Sie bereit, für ein zusätzliches Angebot zu bezahlen?**

Ja       Nein

**10. Was ich noch sagen wollte ...**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

- Snowboard, Skis, Langlaufskis bis max. 150 cm
- Snowboard, Ski-, Langlaufschuhe bis Gr. 39
- Schlittschuhe bis Gr. 39
- Kinderschlitten / Bob
- Skihelm, Hockeyartikel
- Ganzjährige Annahme**
- Modische Kinderkleider von Gr. 52-158
- Kinderschuhe bis Gr. 37
- Kinderwagen / Buggy
- Kinderhochstuhl / Tripp Trapp
- Maxi-Cosi, Autositz
- Kinderbett, Spielwaren
- usw. Alles „Rund ums Kind“

**Aus hygienischen Gründen nehmen wir keine:**

- Unterwäsche
- Milchpumpe, Schoppenflasche, Nuggi
- Badewanne, Windeleimer

**Kommission**

Auf Ihre Ware, die Sie uns bringen, erheben wir eine Kommission.  
 Kleider und Schuhe CHF 1  
 Rollerblades, Schlittschuhe  
 Skischuhe, Helme CHF 2  
 Velos, Kinderwagen, Hochstühle,  
 Skis, Schlitten, Bob CHF 5  
 Spiele je nach Grösse CHF 1 bis 5  
 Kleider, die nach zwei Jahre nicht verkauft werden, gehen an eine gemeinnützige Institution.

**Öffnungszeiten:**

Dienstag: 14 Uhr bis 16 Uhr  
 Donnerstag: 9 Uhr bis 10.30 Uhr  
 Letzter Mittwoch im Monat: 18 Uhr bis 19.30 Uhr  
 Während den Schulferien ist die Börse nur Dienstagnachmittag offen. (Maiferien geschlossen)

**Weitere Informationen:**

Kinderkleiderbörse  
 Promulins 3  
 7503 Samedan  
 Brigitte Niggli T 078 742 63 69  
 Manuela Roschi T 079 434 84 26  
 E-Mail: kinderkleiderboerse.samedan@bluewin.ch  
 Website: https://www.kinderkleiderboerse-samedan.net

Der QR-Code und der Link: <https://find-mind.ch/c/qWhu-9zkN> führen direkt zum online-Fragebogen.



QR-Code Umfrage «Mobilität für Samedan»

**Kinderkleiderbörse**



**Kinderkleiderbörse  
Samedan**

- Saisonale Annahme / ab April bis August**
- Sommerkleider
  - Dreirad, Fahrrad bis 16 Zoll, Velohelm
  - Sommersportartikel (Tennisplay)
  - Rollerblades bis Gr. 39
- Ab Oktober bis Februar**
- Winterkleider

# EVENTS

## Gästeinformation

Informaziuns per giasts  
September Nr. 8/2021

### Eventkalender September

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
02.09.21	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60+	Kirchgemeindehaus
02.09.21	14.00	Kulturspaziergang: Die 5 Kirchen in Samedan	Treffpunkt: Kirche San Peter
03.09.21	19.00	Romenglish: Romana Ganzoni + U20	Chesa Planta
09.09.21	ca. 8.00	Herbstgolfwoche: Coppa Samedan	Golf Samedan
09.09.21	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60+	Restorant Promulins
10.09.21	ca. 8.00	Herbstgolfwoche: Coppa Pontresina & Celerina	Golf Samedan
11.09.21	ca. 8.00	Herbstgolfwoche: Coppa St. Moritz & Silvaplana	Golf Zuoz-Madulain
11.09.21	17.30	Buchvorstellung mit Gespräch: Die verlorenen Töchter	Chesa Planta
12.09.21	ca. 8.00	Herbstgolfwoche: Coppa La Plaiv	Golf Zuoz-Madulain
14.09.21	20.40-23.00	Line Dance für Alle	Sela Puoz, Puoz 9
16.09.21	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60+	Restorant Promulins
16.09.21	19.00	Comedy-Dinner „Männerschnupfen“	Muottas Muragl
17.09.21	17.30	700 ans daspö la mort da Dante - 700 anni da la morte di Dante	Chesa Planta
17.09.21	19.00	Comedy-Dinner „80er-Show“	Muottas Muragl
18.09.21	20.00	Cabaret Songs: „Nur nicht aus Liebe weinen“	Kunstraum riss
18.09.21	ab 10.00	Herbstmarkt	Cho d'Punt
19.09.21	ab 10.00	Herbstmarkt	Cho d'Punt
21.09.21	20.40-23.00	Line Dance für Alle	Sela Puoz, Puoz 9
23.09.21	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60+	Restorant Promulins
24.09.21	20.30	Opernregie heute: Gespräch mit der Schweizer Regisseurin Nina Russi im Rahmen des Opera Forums Engiadina	Chesa Planta
28.09.21	20.40-23.00	Line Dance für Alle	Sela Puoz, Puoz 9
30.09.21	12.15	Gemeinsames Mittagessen 60+	Restorant Promulins

### Regelmässige Veranstaltungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Di	8.30-11.30	Wochenmarkt	Chesa Planta Platz
	9.00-11.30	Filzen	Lädeli inspiraziun
Mi	14.00	Nordic Walking	Sportlädäli
	16.00	Dorfführung	Vor der Samedan Tourist Information
	16.00-16.50	Kindertanz 4+	Turnhalle der Gemeindeschule
	17.00-17.50	Kindertanz 8+	Turnhalle der Gemeindeschule

	19.00-19.00	Dance Mix 10+	Turnhalle der Gemeindeschule
	19.30-21.00	Yoga für alle Level	Sela Puoz
Do	08.30-09.45	Yoga	Sela Puoz
	10.00-11.00	Modern Style für Erwachsene	Sela Puoz
	15.30-16.30/17.00-18.00	Führungen Museum für Wohnkultur	Chesa Planta
	16.00/17.00	Führung Kulturarchiv	Chesa Planta
	16.30-17.20	Kindertanz 4+	Sela Puoz
	17.30-18.20	Kindertanz 7+	Sela Puoz
	18.30-19.30	Modern Style 13+	Sela Puoz
Fr	14.00-17.00	Rätoromanische Bibliothek	Chesa Planta
	14.00-17.00	Stoffrosen drehen	Lädeli ispiraziun
Sa	12.30-16.30	Rätoromanische Bibliothek	Chesa Planta
täglich	8.00-18.00	Golf	Golfplatz
	gemäss Öffnungszeiten Samedan Tourist Information	Discgolf	Muntarütsch
	Mo-Fr 13.00-21.00 Sa/So 10.00-21.00	Mineralbad & Spa	Mineralbad
	12.00-18.00	Garten der Chesa Planta	Chesa Planta
	ganztags	Stockschiessen	Promulins Arena
	ganztags	La Treverseda Engiadina	Arpiglia, Belvair, Clavadatsch
	ganztags	La Senda - Naturpfad	La Senda
	ganztags	Time Track	Muntarütsch
	ganztags	Tennis	Tennisplätze Promulins

## Ausstellungen

Tag	Zeit	Veranstaltung	Ort
Mi-So	15.00-18.00	Ausstellung: Handwerk-Glasmalerei	La Tuor
Mi-Fr	10.00-12.00 und 16.00-18.00	Ausstellung „Struktur & Zeichen“	Kunstraum riss
Di-Sa	8.00-20.00	Ausstellung: Sweet Courage-Honigbaum im Pfirsichgarten von Hans Schmid	Kunst Café
Do.Fr Sa,So	14.00-17.00 12.30-16.30	Ausstellung 7 Duonnas - 7 Frauen	Chesa Planta

## Highlights

Änderungen infolge von Corona-Regelungen vorbehalten. Stets aktuelle Veranstaltungen finden Sie im wöchentlichen «Samedan Aktuell» und im Veranstaltungskalender auf der Webseite [www.samedan.ch](http://www.samedan.ch).

### Romenglish: Romana Ganzoni + U20

Freitag, 3. September 2021 um 19 Uhr in der Chesa Planta



*Giuvènils sun ün'inspiraziun per la scriptura Romana Ganzoni. Cun sieu nouv projet surmaina ella ils «under twenty», als fo cuvaida da scriver e fo punts traunter las generaziuns. Punky, rocking, senti-mental, melancolic, funny – que nu do üngüna limitaziun per la creativited dals giuvènils. Texts rumauntsch-English: la lingua mundiela e la minoritaria as chatan e s'uneschan. In collavuraziun cun l'Academia Engiadina Samedan.*

Junge Leute sind für die Schriftstellerin Romana Ganzoni eine Inspirationsquelle. Mit diesem neuen Schreibprojekt lockt sie die Uzoiger aus ihrer Reserve und baut Brücken zwischen den Generationen. Punkig, rockig, sentimental, melancholisch und komisch – alles ist erlaubt. Der Kreativität der Jugendlichen sind keine Grenzen gesetzt. Romanisch-englische Texte als Liason zwischen der Welt- und der Minderheitssprache. In Zusammenarbeit mit der Academia Engiadina. Eintritt frei, Kollekte. Weitere Informationen: [www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch)

### 35. Internationale Herbstgolfwoche (Donnerstag, 9. September bis Sonntag, 12. September 2021)

#### Coppa Samedan

Donnerstag, 9. September 2021 um ca. 8 Uhr auf dem Golfplatz Samedan

#### Coppa Pontresina-Celerina

Freitag, 10. September 2021 um ca. 8 Uhr auf dem Golfplatz Samedan

#### Coppa St. Moritz-Silvaplana

Samstag, 11. September 2021 um ca. 8 Uhr auf dem Golfplatz Zuoz

#### Coppa La Plaiv

Sonntag, 12. September 2021 um ca. 8 Uhr auf dem Golfplatz Zuoz



*L'utuon es prubabelmaing la pü bella stagiun in Engiadina. Be fatta per noss'eivna internaziunela da golf: ün plaschair na be sportiv, ma eir sensuel e culinaric. Golfist(a)s sur 50 paun eir cumbatter per la Senior's Golf Trophy.*

Es ist, als wäre jemand wild mit dem Pinsel durchs Engadin gezogen. Im Herbst gleicht die Landschaft einem Farbrausch in Gelb und Rot. Die wohl schönste Jahreszeit für eine Golf Challenge. Unsere internationale Herbst Golf Woche ist ein sportliches und ein sinnliches Vergnügen. Ein kulinarisches obendrein! Und wenn Sie über 50 Jahre jung sind, können Sie in der Woche auch um die Senior's Golf Trophy spielen. Übrigens halten die Engadin Golf Hotels unschlagbare Wochenpauschalen bereit. Informationen und Anmeldung: Golf Engadin St. Moritz AG, A l'En 14, CH-7503 Samedan, T 081 851 04 69 E-Mail [samedan@engadin-golf.ch](mailto:samedan@engadin-golf.ch) [www.engadin-golf.ch](http://www.engadin-golf.ch)

### Buchvorstellung mit Gespräch:

#### Die verlorenen Töchter

Samstag, 11. September 2021 um 17.30 Uhr in der Chesa Planta

*'Las figlias persas', perche? Illa disertaziun da Silke M. Redolfi gninsa a savair dapü. In ihrer 2019 erschienenen Dissertation 'Die verlorenen Töchter' erzählt Dr. phil. Silke Margherita Redolfi aus Bever wie Tausende von Schweizerinnen ihre Staatsbürgerschaft verloren, weil sie einen Aus-*

länder heirateten. In einem Gespräch mit Prof. Andräs Bodoky – dem Enkelsohn einer der vier Gründerinnen – begibt sich Silke Redolfi auf eine musikalisch umrahmte Spurensuche. Eintritt CHF 20, für StudentInnen CHF 12, Kinder bis 16 Jahren kein Eintritt. Weitere Informationen: [www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch)

### Comedy-Dinner: Männerschnupfen

Donnerstag, 16. September 2021 um 19 Uhr auf Muottas Muragl



*Rir e manger sü Muottas Muragl, la ricetta perfetta per passarter üna saireda divertaivla.*

Lachen und Essen sind das perfekte Rezept für einen gelungenen Abend. Geniessen Sie auf Muottas Muragl einen unterhaltsamen Abend mit der Comedy-Show «Männerschnupfen» während Ihnen Küchenchef Lukas Pfaff ein köstliches Mehrgangmenü serviert. Eine Tischreservation ist erforderlich. Für CHF 119.– erhalten Sie das Veranstaltungsticket inklusive Berg- und Talfahrt sowie ein feines 3-Gänge-Menü. Sichern Sie sich Ihren Tisch beim Comedy-Dinner auf Muottas Muragl. Gerne nimmt das Team Ihre Reservation unter [info@muottasmuragl.ch](mailto:info@muottasmuragl.ch) oder T 081 842 82 32 entgegen.

### Dante forever – l'attualità di Dante

#### 700 anni dalla sua morte (R/I)

Freitag, 17. September 2021 um 17.30 Uhr in der Chesa Planta



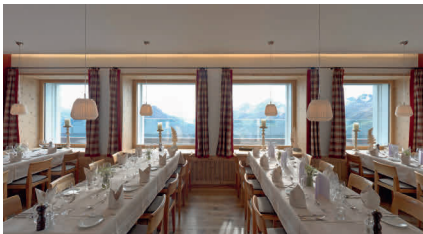
*Tatiana Crivelli, professoressa da lingua taliauna a l'universited da Turich, e Chasper Pult, italianist, preschaintan aspets da la Divina Commedia, l'ouvra fundamentela dal poet Dante Alighieri (1265-1321), ün dals pü grands autuors da la litteratura mundiela. Exaimpels mussaron cu cha l'ouvra es auncha hoz actuela ed a gnaron preschantedas prouvas da traducziun in rumauntsch d'üna part dals var 14'000 vers. Ün'occurrenza proponida*

*insebel cun la Pro Grigioni Italiano cun ün salüd dal president central da la PGI, Franco Milani..*

Tatiana Crivelli, Professorin für italienische Literaturwissenschaften an der Universität Zürich, und Chasper Pult, Romanist prä-sentieren Aspekte der Divina Commedia von Dante Alighieri (1265 – 1321), einer der grössten Autoren der Weltliteratur. Anhand von Beispielen wird aufgezeigt, wie sein Werk immer noch aktuell ist. Eine Veranstaltung mit der Pro Grigioni Italiano, mit einer Begrüssung des Präsidenten der PGI, Franco Milani. Eintritt CHF 20, für StudentInnen CHF 12, Kinder bis 16 Jahren kein Eintritt. Weitere Informationen: [www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch)

### Comedy-Dinner: 80er Show

Freitag, 17. September 2021 um 19 Uhr auf Muottas Muragl



*Rir e manger sü Muottas Muragl, la ricetta perfetta per passarter üna saireda divertaivla.*

Lachen und Essen sind das perfekte Rezept für einen gelungenen Abend. Geniessen Sie auf Muottas Muragl einen unterhaltsamen Abend mit der Comedy-Show «80er Show» während Ihnen Küchenchef Lukas Pfaff ein köstliches Mehrgangmenü serviert. Eine Tischreservation ist erforderlich. Für CHF 119.- erhalten Sie das Veranstaltungsticket inklusive Berg- und Talfahrt sowie ein feines 3-Gänge-Menü. Sichern Sie sich Ihren Tisch beim Comedy-Dinner auf Muottas Muragl. Gerne nimmt das Team Ihre Reservation unter [info@muottasmuragl.ch](mailto:info@muottasmuragl.ch) oder T 081 842 82 32 entgegen.

### Cabaret Songs: Nur nicht aus Liebe weinen

Samstag, 18. September 2021 um 20 Uhr im Kunstraum riss



*Sara Bigna Janett, chaunt, ed Elizaveta Parfentyeva, clavazin: Be nu crider per amur*  
An der Schwelle zur Moderne macht in Deutschland vor hundert

Jahren der neue Ton des französischen Chanson littéraire die Musik: Lebensnahe Dichtung, gewürzt mit feiner Ironie oder auch grobschlächtiger Phantasie und einem manchmal kräftigen Schuss Erotik. Mittlerweile ist diese Gattung besser unter dem Namen Cabaret-Songs bekannt und entwickelt sich bis heute weiter. Mit einer musikalischen Reise durch das zwanzigste Jahrhundert widmen sich SaraBigna Janett und Elizaveta Parfentyeva diesem Repertoire: verträumt, humorvoll und riskant. Schwungvoll zwischen Kunstlied, Chanson und Volksmusik tanzend. Dauer: ca. 60 Min. ohne Pause, Gesang: Sara-Bigna Janett, Piano: Elizaveta Parfentyeva, Einlass & Abendkasse ab 19.30 Uhr. Reservation: Samedan Tourist Information, [samedan@engadin.ch](mailto:samedan@engadin.ch), T 081 851 00 60

### Opernregie heute (Gastveranstaltung Opera Engiadina)

Freitag, 24. September 2021 um 20.30 Uhr in der Chesa Planta

Ein Gespräch mit der Schweizer Regisseurin Nina Russi im Rahmen des Opera Forums Engiadina. Eintritt CHF 10. Abendkasse, Reservation unter [info@operaengiadina.ch](mailto:info@operaengiadina.ch), [www.operaengiadina.ch](http://www.operaengiadina.ch)

### Besichtigung / Ausstellung / Führung

Visitas / exposiziuns / guidas

### Dorfführung

Jeden Mittwoch um 16 Uhr, Treffpunkt vor der Samedan Tourist Information



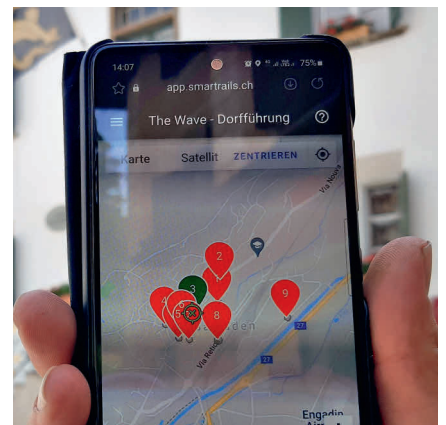
*Ch'Els giodan quist gir tres la bella vschinauncha da Samedan cun üna guida cumpetenta! Guardand las chesas engiadinaisas bain mantgnidas e tadland las numerosas infurmaziuns passa il temp in ün batterdögl.*

Kulturinteressierten wird eine kostenlose Dorfführung geboten. Auf einem Spaziergang durch die Gassen und Gässchen können die Schönheiten der alten Herrenhäuser mit ihren typischen Sgraffiti entdeckt

werden. Vom Schulhausplatz aus bewundern Sie die imposanten Berge und die weiten Täler. Erfahren Sie wissenswerte Informationen und spannende Insider Geschichten. Die Teilnahme ist kostenlos. Anmeldung erforderlich bis 11.30 Uhr bei der Samedan Tourist Information. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60  
E-Mail [samedan@engadin.ch](mailto:samedan@engadin.ch)

### Digitale Dorfführung

Täglich



*Els vegnan a savair dapü da l'istorgia da Samedan sün nos gir da vschinauncha interactiv. La partenza as rechatta in staziun, inua ch'els paun scanner il code QR in nossa vaidrina, e dai!*

Wer im Engadin recht heimisch werden will, dem raten wir, sein Hauptquartier in der Krone zu Samedan aufzuschlagen." So äusserte sich der deutsche Schriftsteller und Dichter Joseph Viktor von Scheffel 1850 zu Samedan. Das Gasthaus Krone gibt es heute zwar nicht mehr, dafür einige andere Hotelbetriebe, zahlreiche Ferienwohnungen und viel zu erleben. Wie sich Samedan im Laufe der Geschichte zum Zentrumsort und Verkehrsknotenpunkt entwickelt hat, viel Geschichtliches sowie viel Aktuelles, erfahren Sie auf unserem interaktiven Dorfrundgang. Rechnen Sie für den 2,2 Kilometer langen Rundgang und die 49 Meter Höhendifferenz mit einer effektiven Laufzeit von etwa 40 Minuten und etwa nochmals so lange, um die 29 Posten des Dorfrundganges zu besichtigen. Wir wünschen viel Vergnügen und Wissensdurst. Scannen Sie den QR Code im Schaukasten beim Bahnhof und starten Sie Ihren virtuellen Rundgang. Gut zu wissen: Das Smartphone muss über eine Internetverbindung verfügen. Die GPS-Ortungsfunktion des Smartphones muss aktiviert sein. Ein voller Akku oder ggf. eine Powerbank sind von Vorteil.

## Kunst-Café Samedan

Jeden Dienstag bis Samstag von 8 bis 20 Uhr an der Via Plazzet 14



*Nos credo: Eau sun üna localited per art. Galleria d'art sainza glim. Eir librarías. Eau sun ün salon per giodimaint calmant ed inscuters spon-tans. Cafè e bar. Di-mena, üna pitschna*

*halla da marcho suni. Epiceria dal surmanamaint special. Hans Schmid – intermediatuor d'art e pittur – invida per expuoner ad artistas ed artists. L'exposiziun actuella da Hans Schmid, Lavin, ho nom: Sweet Courage. Jamyang Zathok es vos barist. Giodimaint da cafè e cultura da tè our da paschiun. Tuottadi tè e cafè e bunteds our da la furnaria. A partir da mezdi schoppas e paunins e ... güdan a doster la prüma fam, pü tard aperitifs cun baccuns squisits. E mincha venderdi e sanda saira ün lö d'inscuter per as lascher inspirer.*

Unser Credo: Ich bin ein Raum für Kunst. Kunst-Galerie ohne Schwelle. Auch Bücherladen. Ich bin ein Salon für entspannten Genuss und spontane Begegnung. Café und Bar. Eine kleine Markthalle bin ich mithin auch. Épicerie der speziellen Führungen. Hans Schmid – Kunstvermittler und selber der Malerei zugeneigt – zeigt eigene und gesammelte Werke, lädt Künstlerinnen und Künstler zum Ausstellen ein. Die Aktuelle Ausstellung von Hans Schmid aus Lavin heisst: „Sweet Courage – Honigbaum im Pfirsichgarten».

Jamyang Zathok ist euer Barista. Kaffee-Genuss und Tee-Kultur aus Leidenschaft. Von morgens bis abends gibt es zu Kaffee und Tee Feines aus der Backstube. Ab Mittag stillen Suppe, Panini und andere Köstlichkeiten durchgehend den kleinen Hunger. Aperitif im stimmigen Ambiente und mit feinen Häppchen ab 17 Uhr. Freitags und samstags trifft sich hier, wer dem Abend einen inspirierten Auftakt geben will. Seine Wurzeln hat das Kunst-Café Samedan im Gasthaus Piz Linard am Dorfplatz von Lavin. [pizlinard.ch](http://pizlinard.ch). Wir freuen uns, euch kennen zu lernen! [jamyang.zathok@pizlinard.ch](mailto:jamyang.zathok@pizlinard.ch), T 078 646 59 55, [hans.schmid@bastiann.ch](mailto:hans.schmid@bastiann.ch), T 079 420 74 56

## La Tuor

Mittwoch bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr in der La Tuor, Führungen auf Anfrage

Nouv'exposiziun in La Tuor cul titul: "Mister pittüra sün vaider". Düraunt il 20avel

*tschientiner sun gnidas creedas bgeras fnestras da differentis artists e lura gnidas plazzedas in baselgias ed edifizis in Engiadin'ota; pensainsa als pittuors cunt-schaints scu Augusto Giacometti, Gian Casty, Constant Könz, ...*

Neue Ausstellung in La Tuor mit dem Titel: „Handwerk Glasmalerei“. Beim Kirchengang sind sie kaum zu übersehen, die bunt zusammengesetzten Glasfenster, die das Gotteshaus mit farbigem Licht durchfluten. Ihre Reflektionen vermitteln wahrlich ein Gefühl der Anwesenheit Gottes. Indem wir uns gezielt auf das Handwerk konzentrieren, möchten wir einen neuen Zugang zur Glasmalerei im Oberengadin anbieten. Der Fokus dieser Sonderausstellung richtet sich auf das handwerkliche Wissen und inwiefern dieses den Entwurf des Künstlers beeinflusst. Im 20. Jahrhundert wurden viele Glasfenster von unterschiedlichen Künstlern gestaltet und im Raum Oberengadin eingebaut. Glasmaler wie Augusto Giacometti, Ernst Rinderspacher, Gian Casty, Constant Könz und Enrico Leone Donati haben das Oberengadin mit ihren Glasfenstern geprägt. Eintritt CHF 5. Weitere Informationen: [www.latuor](http://www.latuor), T 081 852 18 03.

## Ausstellung 7 Duonnas – 7 Frauen

Jeden Donnerstag und Freitag von 14 bis 17 Uhr, Samstag und Sonntag von 12.30 bis 16.30 Uhr in der Chesa Planta



*Sainza duonnas nu dess que ne di ne not – Ohne Frauen würde es weder Tag noch Nacht geben (japanisches Sprichwort). Nina, Maria Ulrica, Berta, Elisabeth, Marie, Nina e Lily von Planta. Set duonnas, chi haun furmo la Chesa Planta Samedan. Chi d'eiran ellas? In set lös illa chesa vegnan tessidas istorgias da las set damas de*

*Planta, raquinto da lur vitas, lur interess e lur paschiuns. Ün omagi al sex 'debel'.*

Nina, Maria Ulrica, Berta, Elisabeth, Marie, Nina und Lily von Planta. Sieben Frauen, die die Geschicke der Chesa Planta Samedan mitgeprägt haben. Wer waren sie? An sieben Standorten werden Geschichten um die Damen de Planta erzählt, ihre Lebenswege, Interessen und Leidenschaften aufgezeichnet. Eine Hommage an das 'schwache' Geschlecht. Ausstellungstexte: Romanisch/Deutsch/Englisch. Eintrittspreis: Erwachsene CHF 15, Kinder ab 16 Jahren CHF 10. Weitere Informationen: [www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch)

## Museum für Wohnkultur

Führungen jeden Donnerstag von 15.30 bis 16.30 Uhr und von 17 bis 18 Uhr

*Il museum per la cultura d'abiter as rechatta aint in üna da las pü grandas chesas da patriziers da l'Engiadin, la Chesa Planta immez Samedan. El es unic in sieu möd cun sia architectura barocca e sieu interiuor istoric. Infurmaziuns: T 081 852 12 72 ubain [www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch).*

In einem der grössten Patrizierhäuser des Engadins, mitten im Dorf Samedan, befindet sich das Museum für Wohnkultur der Fundaziun de Planta. Es ist in seiner Art einzigartig, denn barocke Bauten mit originaler, historisch gewachsener Innenausstattung findet man sonst nicht im Engadin. Die Museumsbestände umfassen bedeutende Kunstobjekte aus verschiedenen Epochen. Eintritt zur Führung: Erwachsene CHF 15, Kinder ab 16 Jahren CHF 10. Vom 28. Juni bis 19. Juli 2021 bleibt das Museum geschlossen. Für Anmeldungen und weitere Informationen: T 081 852 12 72; E-Mail: [info@chesaplanta.ch](mailto:info@chesaplanta.ch) oder [www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch)

## Kulturarchiv Oberengadin in der Chesa Planta

Führungen jeden Donnerstag um 16 und 17 Uhr; geöffnet für Archivnutzung und Forschung auf Anfrage von Montag bis Freitag von 9 bis 18 Uhr

*L'archiv culturel as rechatta in Chesa Planta. El es ün'instituziun publica chi metta a disposiziun ad interessos documaints da relaschs u donaziuns davart architectura, art, lingua, musica, scienza natürela e davart la cultura da l'Engiadin'ota e las regiuns cunfinantas. Causa las activitads internaziunelas da las famiglias engiadinaisas as chatta eir bgeras chartas e fotografias da tuot il muond. Infurmaziuns: T 081 852 35 31 ubain [www.kulturarchiv.ch](http://www.kulturarchiv.ch).*

Das Kulturarchiv Oberengadin befindet sich in der Chesa Planta und ist eine öffentliche Institution, die Dokumente wie Nachlässe und Schenkungen über Kunst, Architektur, Sprache, Musik, Naturkunde usw. zur Kultur des Oberengadins und der umliegenden Regionen den Interessierten zur Verfügung stellt. Wegen der regen Geschäftstätigkeit der Engadiner Familien im Ausland finden sich auch zahlreiche Briefe, Fotos usw. aus aller Welt, die das Hochtal charakterisieren. Anmeldungen für Führungen (max. 4 Personen) bei: Kulturarchiv Oberengadin, T 081 852 35 31; [www.kulturarchiv.ch](http://www.kulturarchiv.ch); [info@kulturarchiv.ch](mailto:info@kulturarchiv.ch)

**Rätoromanische Bibliothek – Biblioteca raumauntscha da la Fundaziun de Planta**  
**Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr und jeden Samstag von 12.30 bis 16.30 Uhr**

*La biblioteca da la Fundaziun de Planta es üna da las pü cumpletas bibliotecas rumauntschas cun collecziuns veglias e manuscripts. Infurmaziuns: T 081 852 52 68; [biblioteca@chesaplanta.ch](mailto:biblioteca@chesaplanta.ch)*

Heute beherbergt die Chesa Planta das Kulturarchiv Oberengadin, das Wohnmuseum und die rätoromanische Bibliothek. Die Biblioteca Rumantscha umfasst neben anderssprachigen Werken eine grosse Sammlung romanischer Literatur, der rätischen Kultur und der romanischen Linguistik. Jüngere Buchpublikationen können ausgeliehen werden. Das Studium der alten Bestände und Archivalien an Ort ist für Forscher/innen gedacht – es wird darum gebeten, frühzeitig und vor dem Besuch der Chesa Planta per E-Mail-Kontakt aufzunehmen. Jederzeit möglich sind auch Zusammenarbeiten mit Schüler/innen oder Student/innen im Rahmen von Diplomarbeiten. Für Firmen-, Privat-, Schul- oder Studentengruppen können Führungen durch Archiv und Bibliothek, auch in Kombination mit einem Besuch des Wohnmuseums der Chesa Planta, organisiert werden. Anfrage und weitere Informationen: T 081 852 52 68  
 E-Mail [biblioteca@chesaplanta.ch](mailto:biblioteca@chesaplanta.ch)

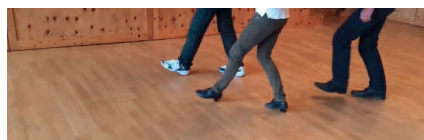
**kunstraum riss**  
**Mittwoch bis Freitag von 10 bis 12 Uhr und von 16 bis 18 Uhr**

*Üna nouv'exposiziun Als, Las spetta illa gallaria, kunstraum riss.*  
 Eine neue Bilderausstellung erwartet Sie im Kunstraum riss. Leena Zihlmann und Dev zeigen ihre Werke unter dem Motto «Struktur & Zeichen». Weitere Informationen unter T 081 852 55 58 oder E-Mail

[mkoller@riss.ws](mailto:mkoller@riss.ws), Das kunstraum Team freut sich auf Ihren Besuch. Unsere Internetseite [www.riss.ws](http://www.riss.ws).

**Aktuelles**

**Line Dance für Alle**  
**Dienstag, 14. September, 21 September und 28. September 2021 von 20.40 bis ca. 23 Uhr in der Sela Puoz, Puoz 9**



*Line Dance es suter sainza partenari cun sequenzas da pass i'ls ritems da jive, valser, rumba, cha-cha-cha, tango, salsa, bachata ets.*

LINE DANCE erfreut sich immer grösserer Beliebtheit, da Kein Tanzpartner erforderlich ist. Die Einhaltung der aktuellen BAG-Vorschriften ist garantiert. Der grosse Tanz-Saal ermöglicht den nötigen Abstand einzuhalten. Das Tanzen fordert und fördert das Gehirn, hält den Körper beweglich, trainiert die Koordination und das Gleichgewicht. Du wirst begeistert sein. Als Alternative zum Paar-Tanz wird eine Art Line Dance vermittelt, mit Schrittabfolgen zu den Rhythmen von Jive, Walzer, Rumba, Cha-Cha-Cha, Tango, Salsa, Bachata etc. Einheimische und Feriengäste treffen sich mit Gleichgesinnten, um dem Tanz-Hobby zu frönen und Kontakte zu pflegen. LINE DANCE ist für Anfänger und Fortgeschrittene jeden Alters ein Gewinn. Parkplätze direkt neben dem Tanzsaal Puoz in Samedan. Das Line Dance für Alle wird unter Einhaltung der Schutzkonzepte des BAG und SWISSdance durchgeführt. Eintritt CHF 20, für Mitglieder CHF 15. Keine Anmeldung erforderlich. Weitere Informationen: TCSO Tanz-Club Samedan Oberengadin, Antonio Giacometti, T 079 760 87 32, [www.tanzensamedan.ch](http://www.tanzensamedan.ch)

**Discgolf Engiadina**  
**Täglich**



*Il parcours cun 12 chavagnas, chi parta tar la chamanna da tir sü Muntarütsch, mai-*

*na lung il traget idillic dal Vita Parcours. Per giuver a discgolf nu's stu esser ün profi – vöglija da's mouver illa natüra e la cuvaida da pruver our qualchosa nouv basta tuottafat!*

Der idyllisch gelegene 12 Korb Parcours ab Schiessstand Muntarütsch ist entlang der Linienführung des Vita Parcours aufgebaut. Um Discgolf zu spielen muss man kein Profi sein – Lust an der Bewegung in der Natur und das Interesse etwas Neues zu erproben reicht vollkommen! Discmiete: bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60 (beachten Sie die Öffnungszeiten), Preise: CHF 3/Dis (Depot CHF 50 zu hinterlegen), Discreservation empfohlen.

**Wochenmarkt**  
**Jeden Dienstag von 8.30 bis 11.30 Uhr auf dem Chesa Planta Platz**



*Premiss cha la situaziun, in regard a la pandemia Covid19, permetta, organisains nus eir quista sted il marchio eivnil da Samedan. Eir quist an ans metta a disposiziun la Fundaziun da la Chesa Planta lur bella e vasta piazza per cha nus hegians lö avuonda per resguarder las eventuelas prescripziuns. Il marchio cumainza in mardi, als 1. gün e düra fin mardi, als 28 september. Natürelmaing cha nus vains eir darcho üna bauncha da surpraisa ed üna bauncha da seguonda maun. Ed ils giovarrets cha vaivans pusto già per l'an passo vessan quist an propi dad esser pronts! Nus ans allegrains da las reacziuns dals iffaunts.*

Wenn es die Situation der Pandemie es erlaubt, organisieren wir auch diesen Sommer den Wochenmarkt von Samedan. Die Fundaziun der Chesa Planta stellt uns wiederum ihren schönen und weiten Platz zur Verfügung, damit wir genügend Abstand halten könne, wenn das immer noch vorgeschrieben sein sollte. Der Wochenmarkt beginnt Dienstag, den 1. Juni, der letzte findet am 28. September statt. Selbstverständlich haben wir auch diesen Sommer einen Überraschungsstand und einen Secondhand Stand, den alle auf Anmeldung benützen können. Die neuen Spielsachen,

die wir bereits letztes Jahr angekündigt hatten, sollten jetzt wirklich bereit sein und wir freuen uns auf die Reaktionen der Kinder. Informationen und Anmeldungen: Baldina Cantieni Kobi T 081 852 40 32 oder M 079 484 76 38.

#### Filzen

Jeden Dienstag von 9 bis 11.30 Uhr im Lädeli inspiraziun



*Fletrer – imprendere u perfecziuner quista tradiziun artschauna.*

Haben Sie schon Filz erfahrung oder wollen das Handwerk erlernen? Dann unterstützen Sie gerne bei der Verwirklichung Ihrer eigenen Vorstellungen und Ideen.

Anmeldung erforderlich: Cornelia Balz, T 081 852 16 13  
E-Mail [cornelia@filzundso.ch](mailto:cornelia@filzundso.ch)

#### Stoffrosen drehen

Jeden Freitag von 14 bis 17 Uhr im Lädeli Inspiraziun



*Eau mooss gugent, cu cha's fo rösas cun differentas strivlas da stoffa. P.pl. s'annunzcher.*

Aus verschiedenen Stoffstreifen zeige ich gerne wie Rosen gedreht werden. Je nach Farb und Webstruktur des Stoffes entstehen einzigartige Rosen. Anmeldung erforderlich: Bettina Adank, T 078 697 30 30, E-Mail [bettina@inspiraziun.ch](mailto:bettina@inspiraziun.ch)

#### Yoga für alle Level

Jeden Mittwoch von 19.30 bis 21 Uhr in der Sela Puoz



*La pratcha da yoga in gruppa eivnila unescha fled, forza ed equiliber. Exercitand e passantand yoga by Julia cun pozzachos imprendast a cugnuscher a te, recupereschast energia e saintast che cha vuol dir da lascher ir.*

Die wöchentliche Yoga Praxis in der Gruppe, vereint Atem, Kraft und Balance und bezieht sich auf vielschichtige Stunden-themen. Kopfstand Yoga by Julia, DICH. In der gemeinsamen Yoga Praxis von «Kopfstand by Julia» geht es nicht darum stilsicher auf dem Kopf zu stehen, sondern bewusst zu erleben was du auf dem Weg dorthin oder im Üben von Yoga Haltungen spürst, erlebst und erfährst. Kopfstand Yoga, bewegt und begleitet dich auf einem Perspektivenwechsel, körperlich und im übertragenen Sinne im Alltag. Die Yogapraxis in der Gruppenstunde beinhaltet Asanas verbunden im Vinyasa Stil sowie Elemente aus dem Iyengar Yoga, die dich je nach Thema der Einheit, erden, stärken und ins Gleichgewicht bringen. Das Durchatmen in der Yoga Praxis in den Atemübungen versorgt dich mit neuer Energie. Im abschließenden Yin Yoga liegt der Focus im Loslassen. Die mehrminütigen Dehnhaltungen wirken regenerierend auf das Faszien Gewebe, harmonisierend auf dein Meridiansystem und besänftigen auf meditative Weise den Geist. Preis pro Einzelstunde CHF 27. Weitere Informationen [www.kopfstand-julia.ch](http://www.kopfstand-julia.ch), Anfragen per Telefon 076 700 99 70

**body & mind: Tanz für Kinder & Jugendliche**  
Jeden Mittwoch und Donnerstag in der Sela Puoz, Puoz 9 oder in der Turnhalle



*Il's cuors da sot per iffaunts e giuvenils promovvan la coordinaziun, l'equiliber, la creativited e'l sentimaint pel ritem, per la musica e pel corp. Il's pitschens aintran i'l*

*muond dal sot tres istorgias da fantasia, improvisaziuns e gös da sot. Il's giuvenils sotan i'l's differentes stils scu jazz, modern dance e hip hop. L'entreda i'l cuors es adüna pussibla, la lecziun da prouva es gratuita.*

Karin Schönenberger, Tanz- und Bewegungspädagogin, bietet in der Sela Puoz Tanzkurse für Kinder & Jugendliche an. Die kreativen Tanzstunden werden altersgerecht und vielseitig gestaltet. Die kleinen Kinder lernen durch Phantasiegeschichten, Improvisationen und Tanzspiele die Welt des Tanzes kennen. Die Jugendlichen tanzen durch verschiedene Tanzstile wie Jazz, Moderndance und Hipp Hopp und lernen Choreografien mit Musik aus der ganzen Welt. In allen Tanzstunden wird die Koordination, das Gleichgewicht, das Rhythmus- und Musikgefühl sowie das Körper- und Haltungsbewusstsein gefördert. Die eigene Kreativität soll dabei nicht zu kurz kommen. Der Einstieg in die Tanzkurse ist jederzeit möglich und die Probelektion kostenlos.

Mittwoch, 16 bis 16.50 Uhr Kindertanz 4+, 17 bis 17.50 Uhr Kindertanz 8+ und 18 bis 19 Uhr Dance Mix 10+ in der Turnhalle der Gemeindegemeinschaft

Donnerstag, 16.30 bis 17.20 Uhr Kindertanz 4+, 17.30 bis 18.20 Uhr Kindertanz 7+ und 18.30 bis 19.30 Uhr Modern Style 13+ in der Sela Puoz

Mehr Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail [info@move108.ch](mailto:info@move108.ch), [www.move108.ch](http://www.move108.ch)

#### Yoga

Jeden Donnerstag um 8.30 bis 9.45 Uhr in der Sela Puoz

*Yoga es üna scienza da muvimaint vegliuorda chi deriva da l'India. Que es üna via cumplexiva chi collia corp, spiert ed orma. Pratichand Asanas, exercizis corporels, Pranayama, tecnica da respiraziun, e meditaziun turnainsa a la calma e quietezza.*

Yoga ist eine uralte Gesundheits- und Bewegungslehre, welche ihre Wurzeln in Indien hat. Es ist ein ganzheitlicher Weg, der Körper, Geist und Seele verbindet. Durch Asanas (Körperübungen), Pranayama (Atemtechnik) und Meditation kommen wir zurück zur Ruhe und Gelassenheit. Yoga hilft dir den Körper und das Herz-Kreislauf-System zu stärken, die Haltung, Konzentration und Balance zu verbessern, die Beweglichkeit zu fördern, Stress abzubauen und zur inneren Ruhe und Entspannung zu gelangen. Neu ist der Yogakurs bei ent-

sprechender Zusatzversicherung Krankenkassenanerkannt. Schnuppern ist jederzeit kostenlos möglich (bitte anmelden). Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail [info@move108.ch](mailto:info@move108.ch), [www.move108.ch](http://www.move108.ch)

### Modern Style für Erwachsene

Jeden Donnerstag von 10 bis 11 Uhr in der Sela Puoz

*Il sot modern rapreschainta la cunfinaunza estetica invers il ballet classic.* Der moderne Tanz steht umgangssprachlich als ästhetische Abgrenzung zum Ballett. Die Bewegungen sind flüssig und harmonisch, dabei kommt die Schwerkraft, Balance und die verschiedenen Raumebenen zum Einsatz. Durch geführte Improvisationen, gezielte Bewegungsabläufe und vielfältige Choreografien wird der ganze Körper trainiert und tänzerisch geschult. Die Tanzstunde fördert die Koordination und das Gleichgewicht, verbessert das Körper- und Haltungsbewusstsein und steigert die Ausdauer, Kraft und Beweglichkeit. Melde dich für eine kostenlose Schnupperstunde am 26. August 2021 an! Informationen und Anmeldung: Karin Schönenberger, T 079 729 84 98, E-Mail [info@move108.ch](mailto:info@move108.ch), [www.move108.ch](http://www.move108.ch)

### Academia Engiadina

*La spüerta dals singuls lavuratori, seminars e referats as chatta illa tabella dals evenimaints in quista giazetta. Annunzias ed infurmaziuns: [www.academia-engiadina.ch](http://www.academia-engiadina.ch)* Bitte finden Sie die einzelnen Workshops, Seminare und Vorträge in der vorstehenden Eventtabelle. Anmeldung und weitere Informationen: online auf [www.academia-engiadina.ch](http://www.academia-engiadina.ch).

### Promulins Arena – Sportzentrum

*Varieted sportiva a Promulins: Ill'Arena do que da tuotta sorts sports, dal rampcher sur l'indiaca fin tal trer a rudellas, e que sül tschisp artificiel, sülla piazza düra, aint illa sela polivalenta u sül skatepark.* Sportliche Vielfalt in Samedan: Vom Boulder über Indica bis hin zum Stockschiessen bietet die Promulins Arena verschiedene Möglichkeiten, sich aktiv zu betätigen. Der Kunstrasenplatz, welcher im Winter zur Natureisbahn wird, der polysportive Hartplatz/Kunsteisbahn, die Mehrzweckhalle, der Fitnessraum, die Sandtennisplätze, das Beachsportfeld und die Boulderwand sowie der Skatepark mit Bowl bieten eine reiche Auswahl für jedes

Alter und jede Witterung. Weitere Informationen Promulins Arena: T 081 851 07 47, E-Mail [promulins-arena@samedan.gr.ch](mailto:promulins-arena@samedan.gr.ch), [www.promulins-arena.ch](http://www.promulins-arena.ch)

### Tennisplätze Promulins Platzreservierungen



*Il Club da tennis da Samedan mantegna duos piazzas da sablun vulcanit in stedi excellent. Da trid'ora spordscha l'Arena Promulins üna piazza da tennis suot tet illa sela polivalenta.*

Im Sommer locken zwei Vulcanit-Sandtennisplätze, die vom Tennisclub Samedan mit viel Engagement unterhalten werden. Die Plätze sind in bestem Zustand und schön gelegen. Platzreservierungen für individuelles Tennisspielen: Preise für Nichtmitglieder: CHF 20/Std. bzw. CHF 10/Std. für halben Platz (falls mit einem Mitglied gespielt wird). Für den Tennisplatz-Schlüssel wird ein Depot von CHF 30 verlangt. Reservierungen und Schlüsselabholung in der Samedan Tourist Information T 081 851 00 60; E-Mail [samedan@engadin.ch](mailto:samedan@engadin.ch) sowie im Büro der Promulins Arena T 081 851 07 47 E-Mail [promulins-arena@samedan.gr.ch](mailto:promulins-arena@samedan.gr.ch)

### Stockschiessen

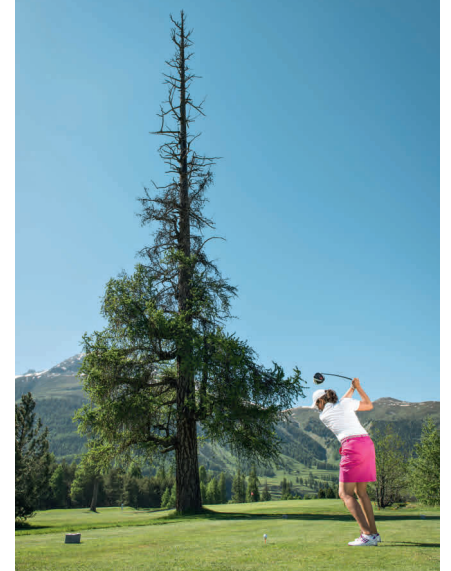
#### Täglich auf Anfrage

*Il trer a rudellas es ün sport congualabel cul curling. El vain giuvo sün glatsch u asfalt cun squedras da 4 persunas. Mincha team prouva da gnir cun sias rudellas il pü dacunter pussibel a la dua. Trer a rudellas es simpel e divertaivel.* Stockschiessen ist Eisstockschiessen auf Asphalt. Das Spiel gleicht dem Curling, doch gibt es diverse Spielvarianten. Gespielt wird in Viererteams und Ziel eines jeden Teams ist es, die Stöcke so nahe wie möglich an der Daube zu platzieren. Stockschiessen ist schnell zu erlernen und macht Spass. Reservation erforderlich; Kosten: CHF 40 pro Stunde inkl. kurze Einführung und Scorecards. Weitere Informationen: Promulins Arena T 081 851 07 47 E-Mail [promulins-arena@samedan.gr.ch](mailto:promulins-arena@samedan.gr.ch)

## Sportliches

### Golf

Täglich von 8 bis 18 Uhr auf der Golfanlage Samedan



*Schmancher il minchadi giuvand a golf sün üna da las pü attractivas piazzas da golf alpinas cun fairways e greens cultivos minuzchusamaing e tuot que in üna cun-tredgia da bellezza! Che's vuol dapü?* Sind Sie bereit für das intensive Erlebnis einer Golfrunde auf einer der attraktivsten Golfanlagen der Alpen? Sowohl die sorgfältig gepflegten Fairways und Greens, eingebettet in einer der schönsten Kulissen, als auch der ausgewogene Mix aus Clubmitgliedern und Gästen, lässt Sie den Alltag vergessen, um eines Ihrer schönsten Spiele zu erleben. Die aktuellsten Modelle und Accessoires der beliebtesten Golf Bekleidungsmarken und High-Tech-Golf-Equipment sind im Pro-Shop erhältlich. Weitere Informationen des Golfplatz Samedan: T 081 851 04 69 E-Mail [samedan@engadin-golf.ch](mailto:samedan@engadin-golf.ch) [www.engadin-golf.ch](http://www.engadin-golf.ch) Schönes Spiel!

### La Traverseda Engiadina

Täglich auf den Strecken Arpiglia, Belvoir und Clavadatsch



*Est tü prontA per la concorrenza Strava Trailrun, la Traverseda Engiadina? Est tü prontA da scuvrir il Trailrun ABC traunter Samedan, Bever, La Punt e Zuoz? Be tü, tia Strava-App e la natüra per via süls pü bels tragets da l'Engiadina! Lascha't rangher e guadagna bels premis mincha mais ed illa classificaziun generela da tuotta sted! Mincha partecipantA da tuots trais tragets survain ün regalin!*

Bist Du bereit für den Strava Trailrun-Wettkampf „La Traverseda Engiadina“? Bist Du bereit das Trailrun ABC zwischen Samedan, Bever, La Punt und Zuoz zu entdecken? Nur Du, Deine Strava-App und die Natur auf den drei schönsten Trails des Engadins! Bring Dich ins Ranking und gewinne monatlich und in der Gesamtwertung über den ganzen Sommer schöne Preise! Jeder Finisher aller 3 Strecken erhält ein kleines Präsent!

Der Start der Clavadatsch-Strecke erfolgt im 4\* Engadin Arena Hub Promulins Arena. Den Bahnhof querend beginnt der Anstieg durch den historischen Dorfkern in Richtung der Kirche San Peter von wo aus die eigentlichen Trails starten. Der Aufstieg zur Bergstation des Skilift Survih weiter in Richtung Alp Muntatsch darf als Knackigster der „La Traveseda“ bezeichnet werden: Auf 2,2 km Länge werden 400 Höhenmeter auf meist schmalen Waldwegen absolviert. Der harte Aufstieg ist auf dem Höhenweg aber bald vergessen. Die Aussicht in die Bergwelt entschädigt für die Strapazen und schon bald beginnt der Abstieg zurück nach Samedan über die – der Strecke Namensgebende – Alp Clavadatsch. Vorbei an Cristolais, Ariefa, Sper l'En entlang dem Inn zurück zur Promulins Arena. Mit all den Alpen, Ariefa, Bahnhof, Clavadatsch und Cristolais ist auf einer Länge von 12.6 km das Samedner Trailrun ABC erlernt. Information: Samedan Tourist Information 081 851 00 60 und <https://latraverseda.engadin.ch/>

**Time Track Muntarütsch**  
Täglich



*Il Time Track maina da Muntarütsch sü l'Alp Muntatsch e superescha sün 3.4 km üna differenza d'otezza da 414 m. Bikers,*

*curriduors e nordic walkers paun trener e controller cò lur cundiziu in möd fich simpel grazcha a l'app Strava. Tuot ils resultats sun visibels sur ün linc da la website dal turissem da Samedan.*

3,4 Km Uphill-Zeitmessstrecke mit 414 Höhenmeter für Biker, Jogger und Nordic Walker von Samedan nach Alp Muntatsch. Der Time Track Muntatsch bietet Spitzen- und Hobbysportlern die Möglichkeit, ihre Fitness zu steigern und sportliche Erfolge konstant zu kontrollieren und somit zu verbessern. Die Handhabung ist einfach. Laden Sie im App Store die Strava App (kostenlose Version) auf ihr Mobile. App öffnen, unter den Segmenten die Strecke „Time Track Muntatsch (Official)“ suchen und los geht's! Gestoppt wird auf der Alp Muntatsch nach absolviertem Aufstieg. Alle Resultate sind auf der Tourismuswebseite der Gemeinde Samedan verlinkt. Weitere Informationen: Samedan Tourist Information T 081 851 00 60

**Nordic Walking**

Jeden Mittwoch um 14 Uhr Treffpunkt beim Sportlädäli



*Imprender la tecnica fundamentela e diversas tecnicas adattedas al terrain. Annunzchas fin a las 12.*

Angebot: Kennenlernen der Grundtechnik und der diversen Techniken im Gelände. Ausrüstung: Gute Laufschuhe, funktionelle Bekleidung und Trinkgurt mit Bidon. Kosten: CHF 15 pro Person, Stockmiete CHF 5. Privatunterricht nach Vereinbarung CHF 55. In den Preisen sind ein bis zwei Stunden Nordic Walking unter kundiger Leitung inbegriffen. Treffpunkt: Ab 14 Uhr vor dem Sportlädäli Samedan. Kursleiter: Christian Zeugin Anmeldung: Obligatorisch bis 12 Uhr am selben Tag unter Sportlädäli Samedan T 081 834 47 77 E-Mail [sportlaedaeli@bluewin.ch](mailto:sportlaedaeli@bluewin.ch)

**Bär Snowsports Engadin**

*Bär Snowsports Engadin: Nus essans la scoula ideela per sportistAs da muntagna, bike e naiv e per umauns collios culla natüra. David Baer es guida da viander cun certificat federel, mneder d'excursiuns i'l Parc naziunel e guida da bike. Mincha di*

*essans nus cò per accumplir Lur giavüschs e bsögn sportiv!*

Die Engadiner Berg,- Bike- und Schneesportschule: Die Sportschule, die seit vielen Jahren in Samedan zuhause ist und jeden Tag für Sie und Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse da ist. Wir sind die ideale Schule für sportbegeisterte Bergfreunde und naturverbundene Menschen. Wir werden Ihre sportlichen Wünsche und Bedürfnisse erfüllen sowie unsere Angebote auf Ihre Wünsche ausrichten und so zu Ihrem persönlichen Erlebnis machen. David Baer ist Bergwanderführer mit eidg. Fachausweis und hat zusätzliche alpine technische Ausbildungen absolviert (SAC, BASPO, Hochgebirgsauszeichnung bei der Armee). Er ist auch Exkursionsleiter im Schweizerischen Nationalpark und Bike-Guide. Anmeldungen und weitere Informationen: unter T 081 852 11 77, M 076 540 11 12 E-Mail [info@snowsportsengadin.ch](mailto:info@snowsportsengadin.ch) [www.snowsportsengadin.ch](http://www.snowsportsengadin.ch)

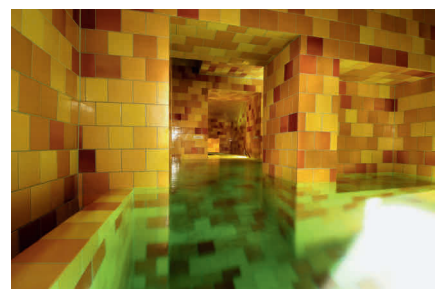
**Vereine Samedan**

*Las spüertas da nossas societeds samedrinas as chatta illa part da las societeds da quista Padella.* Die Angebote unserer Samedner Vereine finden Sie im Vereinsteil dieser Padella.

**Weitere Angebote**

**Mineralbad & Spa**

Montag bis Freitag von 13 bis 21 Uhr  
Samstag und Sonntag von 10 bis 21 Uhr



*Il bagn mineral   spa da Samedan as rechatta sülla piazza principela i'l center istoric da Samedan. El es il prüm bagn mineral vertical da la Svizra, construieu in möd extraordinari dals architects Miller   Maranta. Scu in ün labirint da muntagna traversa il cliaint divers bagnes e locals, minchün cun ün'atmosfera differenta e mistica, creeda da glüsch, culur e perspectiva. Sur trais plauns as riva finelmaing tal bagn aviert, directamaing suot il clucher, cun bellischma vista süllas muntagnas. L'ova minerela deriva da l'e-*

*gna funtauna, 35 meters suot l'edifizi.*  
 Ein Badejuwel im Engadin – Baden zwischen Himmel und Erde, Kirche und Bergen. Lassen Sie sich von der einmalig mystischen Stimmung in eine andere Welt entführen. Das Mineralbad & Spa Samedan liegt mitten im historischen Dorfkern von Samedan, unmittelbar beim Hauptplatz und angebaut an die denkmalgeschützte Kirche. Es ist das erste vertikale Mineralbad der Schweiz und lebt neben der vertikalen Anordnung der verschiedenen Bäder vor allem durch die einmalige Architektur von Miller & Maranta. Das Baderlebnis erstreckt sich über insgesamt drei Geschosse bis ins Dachgeschoss mit dem Aussenbad direkt unter dem Kirchturm mit Blick in die Bergwelt. Gebadet wird im Mineralwasser aus der eigenen Quelle, welches direkt unter dem Bad in 35 Metern Tiefe entnommen wird.  
 Weitere Informationen: T 081 851 19 19, [www.mineralbad-samedan.ch](http://www.mineralbad-samedan.ch)

**Garten der Chesa Planta**  
 Täglich von 12 bis 18 Uhr



*Ün'oasa immez Samedan, il giardin istoric da la Chesa Planta – tuotta sted aviert da las uras 12 a las 18.*  
 Der historisch interessante Garten der Chesa Planta Samedan ist im Sommer öffentlich zugänglich. Es lohnt sich einen Blick in den schönen Garten mit seiner Vielfalt an Strauch- und Baumarten und seinem hübschen Pavillon von 1855 zu werfen. Die Tore sind täglich offen von 12 bis 18 Uhr. Hunde haben leider keinen Zutritt und warten an einem schattigen Ort auf ihre Herrchen und Damen.  
[www.chesaplanta.ch](http://www.chesaplanta.ch)

**Naturpfad: La Senda**  
 Täglich

*Sülla spuonda vers süd es situada la nova senda ecologica da Samedan, „La Senda“.* *Fats interessants da la natüra vegnan intermedios in möd multimediel, saja que tres üna guida in fuorma da cudesch u d'ün apparat digitel, saja que tres ün download sün Lur i-Phone u i-Pad.*

*Ch'ELLAs vegnan a scuvrir il misteri dals connex illa natüra. Düreda da l'inter percours: ca. 2.5 uras, ma la ruta po gnir planisada individuelmaing ed interruotta mincha mumaint.*  
 Am Sonnenhang von Samedan verläuft der Naturpfad „La Senda“. Entdecken Sie überraschende Zusammenhänge in der Natur, beispielsweise über ein Parfum, das leuchtet, die Gärtnerei mit 500'000 Angestellten, über Energieriegel für Insekten oder über Permafrost. Und so spannend geht es auf dem ganzen Weg weiter. Der Weg ist mit Inschrifttafeln markiert. Die Wanderzeit beträgt ungefähr 2,5 Stunden. Sie können an verschiedenen Orten starten, den Rundgang aber auch jederzeit unterbrechen. Weitere Informationen bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60, [samedan@engadin.ch](mailto:samedan@engadin.ch)

**Reiten**

*Scoula d'ir a sella per iffauts e creschieus. A vela la spaisa d'imprender da fuonz sü cun üna magistra professiuvela, cu cha's vo a sella, cu cha's chüra il chavagl, cu cha s'elavurescha fiduzcha traunter umaun e chavagl e bger oter pü.*  
 Reiten auf den schönen Reitwegen, Pferde pflegen, Vertrauen zwischen Mensch und Pferd aufbauen, den Umgang mit Zaumzeug und Sattel erlernen und erfahren, was es bedeutet Verantwortung zu übernehmen und dabei den nötigen Respekt beizubehalten, dies alles kann bei den verschiedenen Reitschulen erlernt werden. Ausführliche Informationen über die Reitschulen und Reitmöglichkeiten erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60  
 E-Mail [samedan@engadin.ch](mailto:samedan@engadin.ch)

**Pferdekutschenfahrten**

*Ir in charrozza, da di u da not – ün evenimaint nostalgic e romantic!*  
 Ob romantisch am Tag oder sinnlich in der Nacht: Eine Kutschenfahrt ist immer etwas Besonderes. Ausführliche Informationen zu allen Anbietern und Ausflugsmöglichkeiten mit der Pferdekutsche erhalten Sie bei der Samedan Tourist Information, T 081 851 00 60  
 E-Mail [samedan@engadin.ch](mailto:samedan@engadin.ch)

**Helikopter-Rundflüge**

*Admirer la bellezza da la cuntredgia da l'Engiadina e sias vals laterelas giò da l'ot es ün dals pü impreschiunants evenimaints cha nossa regiun spordscha.*

Wunderschöne Berggipfel, eindruckliche Gletscher, abweisende Felswände, aber auch glasklare Seen, fantastische Wälder und ein einmaliges Licht – das ist das Engadin mit seinen Seiten- und Nachbartälern. Diese landschaftlichen Perlen aus der Luft zu bewundern, gehört wohl zum Schönsten, was es in dieser Region zu erleben gibt. Weitere Informationen: Heli Bernina, T 081 851 18 18, Swiss Helicopter, T 081 852 35 35

**Fischen im Oberengadin**

*Indigens e giast a partir da 14 ans paun s'acquister üna patenta da pas-cha per ir a forellas e salmelins da differentas sorts, tschendradschs e frillas. Las prescripziuns sun da respetter.*  
 Die häufigsten Fischarten im Oberengadin sind Bach-/Fluss-/Seeforelle, Seesaibling, amerikanischer Seesaibling, Aesche und Elritze. Gäste und Einheimische ab 14 Jahren können Fischereipatente lösen. Die detaillierten Fischereivorschriften werden beim Kauf eines Patents abgegeben und sind zwingend einzuhalten! Fischereipatente erhältlich bei Do it Samedan, T 081 838 80 20, oder online unter: [ajf.gr.ch](http://ajf.gr.ch)

**Samedan Aktuell**

*Tuot las occurrenzas da Samedan sün ün sguard, e que minch'eivna. Sün giavüsich eir per e-mail.*  
 Unser Wochenprogramm Samedan Aktuell beinhaltet sämtliche Veranstaltungen des Ortes und erscheint wöchentlich. Das Samedan Aktuell wird zusätzlich an alle Interessierten per Mail zugesandt. Um das Programm per E-Mail zu erhalten, wenden Sie sich bitte an das Event- und Kulturmanagement der Gemeinde Samedan unter [promulins-arena@samedan.gr.ch](mailto:promulins-arena@samedan.gr.ch)